ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အမှတ်(၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

Myanmar Investment Commission

တယ်လီဖုန်း ၀၁-၆၅၈၁၃၃ | စာအမှတ် ၊ မရက - ၉ /မ-ထွေ / ၂၀၁၈ (၅၇၄၀)
ဖက်(စ်)-၀၁-၆၅၇၈၂၄ | ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် အောက်တိုဘာလ ၁၉ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် ဟိုတယ် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများနှင့် ဟိုတယ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများနှင့်စပ်လျဉ်းသည့်ကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက် ။ ဟိုတယ် နှင့် ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာန၏ ၁၆-၁၀-၂၀၁၈ ရက်စွဲပါစာ အမှတ် မရက-၉/န-ထွေ/၂၀၁၈(၅၂၆၀)

၁။ Nay Brothers Co., Ltd. မှ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၇၇ (က) အရ အခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန် ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြု တင်ပြလာသည့် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများနှင့် ဟိုတယ်လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများမှာ လုပ်ငန်းနှင့် ဆီလျော်မှု ရှိ-မရှိ စိစစ်ပြန်ကြားပေးပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနဆိုင်ရာပူးပေါင်းလုပ်ငန်းအဖွဲ့ ၊ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထား တောင်းခံခဲ့ရာ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားပြန်ကြားလာပါသည်-

(က) Generator ၉ လုံး ဝယ်ယူရန် တင်ပြထားသည့် အတွက် Generator များမှာ များပြားနေပြီး တည်ဆောက်မည့် အခန်းအရေအတွက်မှာ ၆၀ သာရှိ၍ အခန်းအရေအတွက်နှင့်ကိုက်ညီမှုရှိသလောက်သာဝယ်ယူရန် လိုအပ်ကြောင်း။

(ခ) White Pillow Case အခု ၁၀၀၀ ဝယ်ယူရန် တင်ပြထားသည့် အတွက် ဝယ်ယူမည့် အရေအတွက်များပြားနေ၍ အသုံးပြုမည့် အရေအတွက်နှင့်ဝယ်ယူသည့်အရေအတွက်မျှတရန် လိုအပ်ကြောင်း။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Nay Brothers Co., Ltd. မှ ပြည်ပမှ တင်သွင်းရန် လျှောက်ထားသည့် ပစ္စည်းများအနက် Generator နှင့် White Pillow Case များမှာ အရေအတွက်များပြားစွာ တင်ပြထားကြောင်းဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ စိစစ်ပြန်ကြားထားပါသဖြင့် အမှန်တကယ်အသုံးပြုရန်လိုအပ်မည့် အရေအတွက်အား ပြန်လည်စိစစ်၍ ကော်မရှင်သို့ တင်ပြရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)
(မြသူဇာ၊ တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး)

မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ၊Nay Brothers Co., Ltd.
မိတ္တူကို
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး၊ ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာန
ရုံးလက်ခံ

MM 1809

17.10.18

ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာန

ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ရုံးအမှတ်(၃၃)နေပြည်တော်

စာအမှတ်၊ ဂျေ - ပီ/အိတ်ချ်(၂၉၈)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၈ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၁၆ ရက်

ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
စာအမှတ်......
ရက်စွဲ......
စီမံကိန်းဌာန
Directorate of Hotels & Tourism

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန်ကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏(၃-၁၀-၂၀၁၈)ရက်စွဲပါစာအမှတ် မရက-၉/န-ထွေ/၂၀၁၈(၅၂၆၀)

၁။ Nay Brother Co.,Ltd. မှ ဦးပိုင်အမှတ် ၁၆/၁+N၁၄၈+N၁၅၈၊ ကွင်းအမှတ် (၁၉၈၆) ငဆော်ကွင်း၊အမှတ်(၃)ရပ်ကွက်၊မြို့မလမ်း၊ငွေဆောင်မြို့နယ်၊ ပုသိမ်ခရိုင်၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး တွင်ဆောင်ရွက်မည့်ဟိုတယ်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းအတွက် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်(သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်ခံစားခွင့်ဖြင့် တင်သွင်းရန် အဆိုပြုတင်ပြလာသည့်ဟိုတယ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများသည်လုပ်ငန်းနှင့်ဆီလျော်မှုရှိ/မရှိ ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Nay Brother Co.,Ltd. မှ အဆိုပြု တင်ပြထားသည့် ဟိုတယ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း စိစစ်တင်ပြ အပ်ပါသည်-

(က) ကုမ္ပဏီမှ စုစုပေါင်း Generator (၉)လုံးဝယ်ယူရန် တင်ပြထားသည့်အတွက် Generator များမှာ များပြားနေပြီး တည်ဆောက်မည့် အခန်းအရေအတွက်မှာ (၆၀) သာရှိ၍ အခန်းအရေအတွက်နှင့် ညီမျှရေးအတွက်သာဝယ်ယူရန်လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) White Pillow Case အခု(၁၀၀၀)ဝယ်ယူရန် တင်ပြထားသည့်အတွက်ဝယ်ယူလိုသည့် အရေအတွက်များပြားနေ၍ အသုံးပြုမည့် အရေအတွက်နှင့် ဝယ်ယူသည့် အရေအတွက်မျှတရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

(စန္ဒာကြည်)

အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနဆိုင်ရာပူးပေါင်းလုပ်ငန်းအဖွဲ့

(ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာန)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အမှတ်(၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

တယ်လီဖုန်း-၀၁-၆၅၈၁၃၃
ဖက်(စ်)-၀၁-၆၅၈၁၂၄

စာအမှတ် ၊ မရက- ၉ /မ-ထွေ / ၂၀၁၈ (၅၂၆၀)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် အောက်တိုဘာလ ၃ ရက်

သို့

အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနဆိုင်ရာပူးပေါင်းလုပ်ငန်းအဖွဲ့

(ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာန)

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးနိုင်ပါရန်ကိစ္စ**

၁။ Nay Brothers Co., Ltd. မှ ဦးပိုင်အမှတ် ၁၆/၁ +N၁၄၈+N၁၅၈၊ ကွင်းအမှတ် (၁၉၈၆) ငဆော်ကွင်း၊ အမှတ်(၃) ရပ်ကွက်၊ မြို့မလမ်း၊ ငွေဆောင်မြို့နယ်၊ပုသိမ်ခရိုင်၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး ပေါ်တွင် ဟိုတယ်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ၂၀၁၈ ခုနှစ် စက်တင်ဘာလ ၇ ရက် နေ့စွဲပါ ကော်မရှင် အတည်ပြုမိန့် အမှတ်၊ ၁၁၄/၂၀၁၈ ကို ထုတ်ပေးခဲ့ပါသည်။

၂။ Nay Brothers Co., Ltd. မှ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၇၇ (က) အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန် ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြု တင်ပြလာသည့် ဟိုတယ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများမှာ လုပ်ငန်းနှင့်ဆီလျော်မှု ရှိ-မရှိ စိစစ်ပြန်ကြားပေးပါရန် ပစ္စည်းစာရင်းနှင့်အတူ ပူးတွဲပေးပို့ ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

၃။ ကုမ္ပဏီ နှင့် ဆက်သွယ်ဆောင်ရွက်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်၏ အမည် နှင့် ဖုန်းနံပါတ်မှာ ဒေါ်စုစုလှိုင် ဖုန်းနံပါတ် ၀၉-၄၂၂၄၆၄၆၂၁ ဖြစ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)

(မြသူဇာ၊ တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူကို

မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ၊ Nay Brothers Co., Ltd.

ရုံးလက်ခံ / မျှောစာတွဲ

SUMMARY LISTS OF PRODUCTION EQUIPMENTS NEEDED

No	List Of Item	HS Code (With Four Digits)	Unit	Total Value USD	Source Import
1	GENERATORS LIST	8501	Set	150,000	China
2	TABLES & CHAIRS LIST	9403	pcs	14,286	Malay
3	TABLEWARES AND KITCHENWARES LIST	6911	Pcs	44476	Malay
4	KITCHEN EQUPMENTS LIST	8419	PCS	76,953	Malay
5	HOUSKEEPING ACCESSORIES LIST	8513	PCS	28,571	Malay
6	TILES FOR FLOOR & WALL LIST	6907	pcs	92,857	Spain
7	LINEN ITEMS LIST	6302	PCS	57,143	Vietnam
8	MATRESSES LIST	9404	PCS	35,714	Vietnam
				500,000	

SCHEDULE (1)- LIST OF PRODUCTION EQUIPMENTS NEEDED

THE LISTS OF GENERATORS

No	List Of Item	HS Code (With Four Digits)	Unit	Quantity	Unit Price USD	Total Value USD	Source Import
1	Generator 65 KVA	8501	Set	2	7,900	15,800	China
2	Generator 100/110 KVA	8501	Set	2	9,600	19,200	China
3	Generator 200/220 KVA	8501	Set	2	16,000	32,000	China
4	Generator 350/385 KVA	8501	Set	2	19,000	38,000	China
5	Generator 500 KVA	8501	Set	1	45,000	45,000	China
						150,000	

THE LISTS OF THE TABLE AND CHAIR

No	List Of Item	HS Code (With Four Digits)	Unit	Quantity	Unit Price USD	Total Value USD	Source Import
1	Table	9403	pcs	20	100	2,000	Malay
2	Chair	9403	pcs	80	154	12,286	Malay
						14,286	

THE LISTS OF THE TABLEWARES AND KITCHENWARES

No	List Of Item	HS Code (With Four Digits)	Unit	Quantity	Unit Price USD	Total Value USD	Source Import
	EXTRA WHITE CHINAWARE:						
1	Ex-White Dinner Plate 10"	6911	pcs	180	2	310	Malay
2	Coffee Cup (SJT028439) with Saucer (SJT028440)	6911	pcs	180	1	220	Malay
3	Ex-White Coupe Plate 7"	6911	pcs	360	1	269	Malay
4	Ex-White Dinner Plate 10"	6911	pcs	360	2	620	Malay
5	Ex-White Dessert Plate 8"	6911	pcs	240	1	255	Malay
6	Ex-White Main Course Plate 12"	6911	pcs	180	3	544	Malay
7	Coffee Mug 9oz	6911	pcs	360	1	462	Malay
8	Ex-White Noodle Bowl 8"	6911	pcs	72	2	177	Malay
9	Ala Carte Cereal Bowl 5.5"	6911	pcs	360	1	410	Malay
10	Ex-Pepper Shaker / Colour	6911	pcs	60	0	26	Malay
11	Ex-Salt Shaker / Colour	6911	pcs	60	0	26	Malay
12	Ex-White Sugar Bowl Sachet	6911	pcs	72	1	70	Malay
13	Ex-Gravy Boat 5oz	6911	pcs	48	1	29	Malay
14	Ex-Three Notch Ashtray	6911	pcs	72	1	41	Malay
15	Ex-Black Vinegar Pot	6911	pcs	48	0	20	Malay
16	Ex-Soya Sauce Pot	6911	pcs	48	0	20	Malay
17	Ex-Chinese Tea Pot 500ml	6911	pcs	36	2	76	Malay
18	Ex-Soya Sauce Dish 2.75"	6911	pcs	360	0	53	Malay
19	Green Tea Cup 150cc	6911	pcs	96	0	37	Malay
20	Porcelain Pasta Soup / Plate 12"	6911	pcs	96	4	394	Malay
21	Ex-Chinese Soup Spoon	6911	pcs	240	0	85	Malay
22	Ex-Toothpick Holder w/o Cover	6911	pcs	72	0	22	Malay
23	Ex-Chopstick & Spoon Rest	6911	pcs	180	0	46	Malay
24	Ex-Casserole with Cover 10" No.3	6911	pcs	27	9	242	Malay
25	Ex-Casserole with Cover 8" No.4	6911	pcs	27	5	137	Malay
26	Square Plate with /Hem 10"	6911	pcs	60	3	187	Malay
27	Tow Shape Bowl 8"	6911	pcs	30	2	61	Malay
28	9 Grid Bowl Shallow 6"	6911	pcs	48	3	157	Malay
29	Plum Blossom Bowl 10"	6911	pcs	36	4	138	Malay
30	YYP213383 9" 3 Compartment Sauce Dish	6911	pcs	48	0	5	Malay
31	SJT007844/YYP46829 8" Noodle Bowl	6911	pcs	48	0	22	Malay
32	YYP65922 17cm Long Soup Spoon	6911	pcs	84	0	11	Malay
33	Chopstick	6911	pcs	84	0	5	Malay
34	SJT008418/YYP20907 4" Ashtray	6911	pcs	30	0	3	Malay
35	YYP74124 9" Soup Plate	6911	pcs	48	1	42	Malay
36	SJT008544 4.5" Soup Cup & Saucer	6911	pcs	120	1	176	Malay
37	12" Coupe Plate	6911	pcs	48	1	29	Malay
38	10" Coupe Plate	6911	pcs	48	1	29	Malay
39	Leaf Shape Dish 17.5cm/7"	6911	pcs	48	1	37	Malay
40	Leaf Shape Dish 10"	6911	pcs	48	1	37	Malay
41	88367 Arch Shape Bowl 18cm	6911	pcs	48	1	37	Malay
42	82011 Rectangular Curve Plate	6911	pcs	36	1	49	Malay
43	YYP05519/88002-26 Shell Shape Dish 26cm/11"	6911	pcs	36	1	49	Malay
44	SJT009129/YYP20993/89423 20cm/8.5" Triangle Plate	6911	pcs	36	1	49	Malay
45	15377-08 S/S Wok 8"	6911	pcs	36	6	227	Malay
46	15380 S/S Stand	6911	pcs	24	8	183	Malay
47	17979-25 10" S/S Plate Cover	6911	pcs	48	3	146	Malay

48	83914 Salad Bowl	6911	pcs	180	3	585	Malay
49	SJT008943/YYP20183 16" Oval Plate	6911	pcs	24	1	29	Malay
50	88040-35 5 Compartment Assorted Fruit Plate	6911	pcs	24	1	29	Malay
51	9cm Ramekin Bowl	6911	pcs	48	1	59	Malay
52	82237 10" Round Fluted Dish	6911	pcs	48	2	88	Malay
53	SJT008958/84823 9" Oblong Plate	6911	pcs	48	2	117	Malay
54	Heavy duty Water Pitcher 1.7L	6911	PCS	24	11	253	Malay
55	S/S Insulated Coffee Pot 0.6L	6911	pcs	48	8	379	Malay
56	S/S Insulated Coffee Pot 1.0L	6911	pcs	48	4	211	Malay
57	Elba Electric Jug Kettle 1.2L	6911	pcs	120	13	1,537	Malay
58	Porcelain Mug 12oz	6911	pcs	180	1	207	Malay
59	Y-09106 Ex White Porcelain Sugar Packet Holder	6911	pcs	144	1	105	Malay
60	Steelcraft S/S Tea Spoon	6911	pcs	180	0	35	Malay
61	LG 36 Tumbler	6911	pcs	180	1	116	Malay
62	Cuppoccino Cup & saucer	6911	pcs	180	2	383	Malay
63	Porcelain Creamer Jug	6911	pcs	120	1	86	Malay
64	Porcelain Sugar Sachet	6911	pcs	60	1	61	Malay
	GLASSWARE:						
65	Morning Juice Glass 5oz	7013	pcs	360	1	304	Malay
66	Water Goblet 11 oz	7013	pcs	360	1	527	Malay
67	Cyclone / Cocktail Glass 15 oz	7013	pcs	84	3	290	Malay
68	Beer Glass 14 3/4oz	7013	pcs	84	1	98	Malay
69	Footed Pilsner	7013	pcs	120	2	269	Malay
70	Spiegelau Brandy 12oz	7013	pcs	60	4	263	Malay
71	Spiegelau Champagne / Sparkling Wine 6oz	7013	pcs	60	4	254	Malay
72	Spiegelau Rock Glass 10 4/7oz	7013	pcs	120	4	457	Malay
73	Spiegelau Red Wine Glass 480ml	7013	pcs	120	4	508	Malay
74	Spiegelau White Wine Glass 420ml	7013	pcs	120	4	508	Malay
75	Red Wine Glass	7013	pcs	120	4	508	Malay
76	PC Water Goblet	7013	pcs	72	0	23	Malay
77	HY-1078 8OZ PC Hi Ball	7013	pcs	72	0	24	Malay
78	PC Beer Mug	7013	pcs	72	0	22	Malay
79	PC Wine Glass	7013	pcs	72	5	352	Malay
	Glass Rack For :						
80	49 Compartment Base + 1 Extender	9403	sets	6	18	105	Malay
81	25 Compartment Base + 2 Extender	9403	sets	8	21	170	Malay
82	25 Compartment Base + 4 Extender	9403	sets	6	28	169	Malay
83	Compartment Base Rack for Cutlery	9403	sets	6	11	67	Malay
84	Windsor S/Steel Table Spoon	7323	pcs	360	1	315	Malay
85	Windsor S/Steel Table Fork	7323	pcs	360	1	315	Malay
86	Windsor S/Steel Table Knife	7323	pcs	360	1	505	Malay
87	Windsor S/Steel Steak Knife	7323	pcs	72	1	101	Malay
88	Windsor S/Steel Soup Spoon	7323	pcs	240	1	162	Malay
89	Windsor S/Steel Dessert Spoon	7323	pcs	360	1	271	Malay
90	Windsor S/Steel Dessert Fork	7323	pcs	360	1	271	Malay
91	Windsor S/Steel Dessert Knife	7323	pcs	300	1	340	Malay
92	Windsor S/Steel Tea Spoon	7323	pcs	360	1	205	Malay
93	Windsor S/Steel Butter Spreader	7323	pcs	240	1	140	Malay
94	Windsor S/Steel Fish Knife	7323	pcs	72	1	61	Malay

95	Windsor S/Steel Fish Fork	7323	pcs	72	1	57	Malay
96	S/S Service Spoon	7323	pcs	60	1	61	Malay
97	S/S Service Fork	7323	pcs	60	1	61	Malay
98	S/S Happy Spoon	7323	pcs	180	1	132	Malay
99	S/S Soup Ladle	7323	pcs	5	1	5	Malay
100	S/S Sauce Ladle	7323	pcs	24	1	35	Malay
101	Coffee n Tea Warmer with 2 Plate	7323	unit	6	36	215	Malay
102	Insulated Ice Bucket with Ice Tong	7323	unit	8	36	290	Malay
103	S/S Base Coffee Decanter	7323	pcs	72	9	656	Malay
104	Non Slip Round Tray 14"	7323	pcs	48	3	126	Malay
105	Non Slip Rectangular Tray 14" x 18"	7323	pcs	48	2	84	Malay
106	Foldaway Dummy Waiter	7323	pcs	6	17	100	Malay
107	S/Steel Wine Cooler Bucket	7323	pcs	8	9	68	Malay
108	S/Steel Wine Cooler Bucket Stand	7323	pcs	6	19	112	Malay
109	Wine Opener	7323	pcs	20	3	52	Malay
110	Wooden Round Pizza Board 13"	7323	unit	12	5	57	Malay
111	H/D PP 3 Tiers Utilities Cart	7323	pcs	5	33	164	Malay
112	Universal Service Tong FT931	7323	unit	48	1	61	Malay
113	Heavy Duty Ice Tong	7323	unit	48	0	19	Malay
114	S/S Pastry Tong Scissor Type 8"	7323	pcs	8	2	18	Malay
115	S/S Spaghetti Tong	7323	pcs	8	1	10	Malay
	WINDSOR CUTLERIES:						
116	Windsor S/Steel Table Spoon	7323	pcs	180	1	126	Malay
117	Windsor S/Steel Table Fork	7323	pcs	180	1	126	Malay
118	Windsor S/Steel Table Knife	7323	pcs	180	1	202	Malay
119	Windsor S/Steel Dessert Spoon	7323	pcs	180	1	108	Malay
120	Windsor S/Steel Dessert Fork	7323	pcs	180	1	108	Malay
121	Windsor S/Steel Tea Spoon	7323	pcs	180	0	82	Malay
122	S/S Spaghetti Tong	7323	pcs	15	1	19	Malay
123	Universal Service Tong FT931	7323	pcs	20	2	46	Malay
	BUFFETWARE:						
124	Electric Soup Warmer	7013	unit	3	45	134	Malay
125	Single Cereal Dispenser - 5 Litres	7013	unit	5	86	432	Malay
126	Single Juice Dispenser - 8 Litres	7013	unit	5	63	315	Malay
127	Coffee Urn With Gold Leg Cap: 3 Gallon	7013	units	3	78	234	Malay
128	Kingo 2802 S/S Soup Tureen	7013	units	3	211	634	Malay
129	Kingo S6704 Round Chafing Dish with Glass Window	7013	units	6	236	1,415	Malay
130	S/S Round Insert	7013	pcs	12	9	113	Malay
131	Kingo 6702-1 Rectangular Chafing Dish w/ Glass Window	7013	pcs	8	289	2,312	Malay
132	S/S Full Size Insert Height: 2.5"	7013	pcs	8	10	76	Malay
133	S/S Insert 1/2 Size Height: 2.5"	7013	pcs	24	3	64	Malay
134	S/S Insert 1/3 Size Height: 2.5"	7013	pcs	24	3	75	Malay
	KITCHEN UTENSIL						
	S/STEEL STOCK POT W/ 2 HANDLE &						
	SANDWICH BOTTOM						
135	DIM : 30CM	8419	PC	5	37	187	Malay
136	DIM : 45CM	8419	PC	3	64	193	Malay
	S/STEEL CASSEROLE POT W/ 2 HANDLE &						
	SANDWICH BOTTOM						
137	DIM : 32CM	8419	PCS	3	45	134	Malay

138	DIM : 36CM	8419	PCS	3	54	161	Malay
139	DIM : 40CM	8419	PCS	3	74	222	Malay
140	DIM : 45CM	8419	PCS	3	107	322	Malay
	S/STEEL SAUCE POT W/ 1 HOLLOW &						
	SANDWICH BOTTOM						
141	DIM . 30CM	8419	PC	2	31	62	Malay
142	DIM : 32CM	8419	PC	2	34	67	Malay
143	DIM : 36CM	8419	PC	2	43	85	Malay
144	DIM : 40CM	8419	PC	2	56	111	Malay
145	DIM : 45CM	8419	PC	2	80	161	Malay
	S/S SAUTE PAN W/ 1 HOLLOW HDL &						
	SANDWICH BOTTOM						
146	DIM : 26CM	8419	PC	5	14	68	Malay
147	NON-STICK FRYING PAN 20CM	8419	PC	6	14	82	Malay
	S/S FRYING PAN W/ 1 HOLLOW HDL &						
	SANDWICH BOTTOM						
148	DIM : 20(D) x 4(H) CM	8419	PCS	4	7	27	Malay
149	DIM : 24(D) x 4.5(H) CM	8419	PCS	4	10	40	Malay
150	DIM : 28 (D) x 4.8(H) CM	8419	PCS	4	14	57	Malay
	S/STEEL WIRE GRID WITH FEET						
151	DIM : 53 x 32.5(D) x 1/1	8419	PCS	4	12	50	Malay
	POLYCARBONATE 1/1 GASTRONORM						
	CONTAINER						
152	DIM : 53 x 32.2 (D) x 10(H) CM - CAP : 13 LITRES	8419	PCS	8	10	76	Malay
153	DIM : 53 x 32.5 (D) x 15(H) CM - CAP : 20 LITRES	8419	PCS	8	12	97	Malay
154	POLYCARBONATE 1/1 SIZE COVER	8419	PCS	16	5	88	Malay
	POLYCARBONATE 1/3 GASTRONORM						
155	CONTAINER	8419	PCS	12	3	39	Malay
	DIM : 32.5 X 17.6(D) X 10(H) CM - CAP : 3.9 LITRES						
156	POLYCARBONATE 1/3 SIZE COVER	8419	PCS	12	2	23	Malay
	POLYCARBONATE 1/2 GASTRONORM						
	CONTAINER						
157	DIM : 32.5 X 26.5(D) X 15(H) CM	8419	PCS	8	7	58	Malay
158	POLYCARBONATE 1/2 GASTRONORM	8419	PCS	8	6	47	Malay
	CONTAINER						
	DIM : 32.5 X 26.5(D) X 10(H) CM						
159	POLYCARBONATE 1/2 SIZE COVER	8419	PCS	8	3	25	Malay
	ALUMINIUM BILL HOLDER						
160	DIM : 45 CM	8419	PCS	4	4	14	Malay
	STAINLESS STEEL MIXING BOWL						
161	DIM : 30(D) x 11.5(H) CM	8419	PCS	6	2	15	Malay
162	DIM : 39(D) x 15.5(H) CM	8419	PCS	6	4	26	Malay
163	DIM : 45(D) x 17.5(H) CM	8419	PCS	6	6	38	Malay
	STRAINER						

164	DIM : 20CM	8419	PCS	6	1	7	Malay
165	DEEP STRAINER WITH UPRIGHT	8419	PCS	8	5	42	Malay
	WOODEN HANDLE						
	DIM : 13.8(D) x 15(H) CM						
	S/STEEL ONE PIECE LADLE						
166	DIM : 9.5(D) x 33(H) - CAP : 0.02 LITRES	8419	PCS	6	4	21	Malay
167	DIM : 14(D) x 44(H) - CAP : 0.75 LITRES	8419	PCS	6	7	43	Malay
	S/STEEL SKIMMER - SUNNEX						
168	DIM : 12CM	8419	PCS	4	5	19	Malay
169	DIM : 15CM	8419	PCS	4	7	28	Malay
	S/STEEL 2 PRONG KITCHEN FORK						
170	DIM : 40.5 CM	8419	PCS	4	3	13	Malay
171	S/STEEL ONE PIECE LIFTER	8419	PCS	4	5	18	Malay
	DIM : 12(D) x 39(H) CM						
	POLYCARBONATE FLOUR SCOOP						
172	(L)	8419	PCS	4	3	12	Malay
173	(M)	8419	PCS	6	3	16	Malay
174	(S)	8419	PCS	4	1	4	Malay
	S/STEEL WIRE WHISK WITH S/STEEL HANDLE						
175	DIM : 25(D) CM	8419	PCS	4	1	5	Malay
176	DIM : 35(D) CM	8419	PCS	4	2	6	Malay
177	DIM : 45(D) CM	8419	PCS	4	2	7	Malay
178	DIM : 50(D) CM	8419	PCS	4	2	9	Malay
	S/STEEL TONG RUBBER HANDLE						
179	DIM : 30 CM	8419	PCS	6	2	9	Malay
180	DIM : 41 CM	8419	PCS	6	2	11	Malay
181	S/STEEL BOX GRATER	8419	PCS	4	2	7	Malay
	DIM : 23(H) CM						
	S/STEEL MANDOLINE SLICER						
182	SIZE : 38 BLADE	8419	PCS	3	73	220	Malay
183	MERMAID HEAVY DUTY TONG	8419	PC	5	21	105	Malay
184	S/S COLANDER DIA :29CM	8419	PCS	5	4	18	Malay
185	S/STEEL CONDIMENT DISPENSER WITH	8419	PCS	4	6	22	Malay
	6 PLASTIC INSERT						
	DIM : 30 x 15(D) x 8(H) CM						
	S/STEEL COLANDER WITH 2 HANDLE						
186	DIM : 40(D) x 20(H) CM	8419	PCS	4	54	217	Malay
187	VICTORINOX Y PEELER - NYLON HANDLE	8419	PCS	10	2	18	Malay
188	VICTORINOX CARVING FORK NYLON HANDLE	8419	PCS	4	13	52	Malay
	SIZE : 15CM						
189	VICTORINOX BREAD KNIFE NYLON HANDLE	8419	PCS	4	13	53	Malay
	DIM : 18 CM						
190	VICTORINOX PASTRY KNIFE NYLON HANDLE	8419	PCS	4	19	76	Malay
	DIM : 21 CM						
191	VICTORINOX PARING KNIFE NYLON HANDLE	8419	PCS	6	3	20	Malay

	DIM : 8 CM						
192	VICTORINOX SHAPING KNIFE	8419	PCS	6	3	19	Malay
	VICTORINOX FLEXIBLE SPATULA NYLON HANDLE						
193	DIM : 15 CM	8419	PCS	4	9	35	Malay
	52763-16 OFFSET SPATULA						
	NYLON HANDLE						
194	DIM : 25 CM	8419	PCS	4	14	56	Malay
195	DIM : 16CM	8419	PCS	4	18	70	Malay
	VICTORINOX FILLETING KNIFE FLEXIBLE BLADE						
	NYLON HANDLE						
196	DIM : 18 CM	8419	PCS	4	11	43	Malay
197	DIM : 20 CM	8419	PCS	4	13	52	Malay
198	60466-16 VICTORINOX ANGULAR CONICAL SHAPE	8419	PCS	4	16	64	Malay
	SPATULA 16CM						
	VICTORINOX SLICING KNIFE WITH NYLON HANDLE						
199	DIM : 25 CM	8419	PCS	4	22	87	Malay
200	DIM : 30 CM	8419	PCS	4	23	91	Malay
	VICTORINOX BONING KNIFE CURVED EDGE						
	NARROW BLADE						
201	DIM : 12 CM (NYLON HANDLE)	8419	PCS	4	10	38	Malay
202	DIM : 15 CM (NYLON HANDLE)	8419	PCS	4	11	43	Malay
	VICTORINOX FRENCH KNIFE						
203	DIM : 25 CM (NYLON HANDLE)	8419	PCS	6	29	176	Malay
	VICTORINOX ROUND SHARPENING STEEL WITH						
	NYLON HANDLE						
204	DIM : 30 CM	8419	PCS	4	19	77	Malay
205	MAGNETIC KNIFE HOLDER 45CM	8419	PCS	4	3	12	Malay
206	WHITE POLYETHLENE INGREDIENT BIN- 27 GAL	8419	PCS	4	101	404	Malay
	DIM : 7 x 57(D) x 73.2(H) - CAP : 27KG						
207	BRUTE ROUND GARBAGE CONTAINER WITH	8419	SETS	2	61	123	Malay
	LID & DOLLY						
208	CONVEYOR TOASTER 300 SLIDES/HOUR	8419	UNIT	2	476	951	Malay
209	LARGE SLICING KNIFE WOOD HANDLE	8419	PCS	4	11	44	Malay
	SIZE : NO. 2						
210	CHOPPER WITH WOOD HANDLE	8419	PCS	4	11	44	Malay
	SIZE : NO. 2						
211	S/STEEL CHINESE TURNER SIZE : L	8419	PCS	6	1	8	Malay
212	S/STEEL CHINESE TURNER SIZE : XL	8419	PCS	6	1	8	Malay
213	S/STEEL SKIMMER WOODEN HANDLE	8419	PCS	6	7	44	Malay
	DIM : 12"						
214	S/STEEL CHINESE LADLE SIZE: L	8419	PCS	6	3	17	Malay
215	S/STEEL CHINESE LADLE SIZE: XL	8419	PCS	6	3	19	Malay
	IRON WOK WITH ONE HANDLE						
216	DIM : 16"	8419	PCS	12	5	61	Malay

	WOK (IRON)						
217	DIM : 24"	8419	PCS	6	23	139	Malay
218	DIM : 28"	8419	PCS	4	37	148	Malay
219	MARBLE TOP CARVING STATION	8419	UNITS	4	268	1,073	Malay
	WITH DUAL LAMPS						
	CONSIST OF:						
	PLASTIC CHOPPING BOARD WHITE						
220	DIM : 60 x 40CM - 1 SET	8419	PCS	8	16	124	Malay
221	DIM : 45 x 30CM - 1 SET	8419	PCS	8	12	95	Malay
	SHARPENING STONE						
222	BRAND : SAKAI	8419	PCS	4	7	28	Malay
223	S/STEEL BASTING SPOON	8419	PCS	4	1	6	Malay
	POLYCARBONATE MEASURING JUG						
224	CAP : 0.5 LITRE	8419	PCS	4	3	11	Malay
225	CAP : 2 LITRES	8419	PCS	4	6	24	Malay
226	ALUMINIUM MEAT TENDERIZER	8419	PCS	4	2	10	Malay
227	S/STEEL 18/8 SALT DREDGER	8419	PCS	5	2	9	Malay
228	S/STEEL 18/8 PEPPER DREDGER	8419	PCS	5	2	9	Malay
229	S/STEEL FISH SCALER	8419	PCS	4	1	4	Malay
230	FINE NET SKIMMER 10"	8419	PCS	6	3	18	Malay
231	ALUMINIUM TABLE TYPE JUICE PRESS	8419	UNIT	4	12	50	Malay
232	S/STEEL POTATO RICER	8419	PCS	3	26	78	Malay
233	S/ STEEL OIL POT 11"	8419	PCS	8	6	47	Malay
234	GABBAGE BIN - 120L	8419	UNITS	6	32	190	Malay
235	2QT	8419	PCS	4	3	11	Malay
236	4QT	8419	PCS	4	4	16	Malay
237	6QT	8419	PCS	4	6	22	Malay
238	8QT	8419	PCS	4	6	26	Malay
	GRADUATE KITCHEN MEASURE						
239	CAP : 1.0 LITRES	8419	PCS	4	11	42	Malay
240	BONZER CAN OPENER - DIM : 230 x 80 MM	8419	PCS	3	29	86	Malay
241	-Spare Blade	8419	PCS	4	2	9	Malay
242	-Spare Wheel	8419	PCS	4	3	12	Malay
	STACKABLE CONTAINER- 8829						
243	DIM : 60 x 45 x 22.5 CM	8419	PCS	12	9	105	Malay
244	WOK BRUSH / BAMBOO BRUSH	8419	PCS	16	1	10	Malay
245	MULTI PURPOSE KITCHEN SHEARS	8419	PCS	6	4	23	Malay
	FRYING SPATULA FLEXIBLE BLADE						
246	DIM : 8 x 10	8419	PCS	4	1	5	Malay
247	DIM : 12 x 10	8419	PCS	4	1	6	Malay
	PLASTIC RECTANGULAR COLANDER						
248	DIM : 50 x 40 x 18 CM	8419	PCS	16	2	29	Malay
249	DIM : 59 x 47.5 x 21 CM	8419	PCS	16	3	44	Malay
	PLASTIC ROUND COLANDER						
250	DIM : 10"	8419	PCS	16	0	7	Malay
251	DIM : 16"	8419	PCS	16	1	20	Malay
	WEIGHING SCALE						

252	CAP : 2 KG	8419	UNIT	4	12	47	Malay
253	ROLL TOP PC OBLONG DISPLAY COVER WITH	8419	PCS	4	23	94	Malay
	RATTAN BASKET						
254	ROLL TOP PC ROUND COVER WITH BASKET	8419	PCS	4	18	73	Malay
255	CHICKEN FRYING BASKET 20CM	8419	PCS	4	42	170	Malay
256	2 TIER RECTANGULAR BUFFET DISPLAY	8419	UNIT	4	47	188	Malay
257	3 TIER ROUND BUFFET DISPLAY	8419	UNIT	4	101	402	Malay
258	2PCS RECTANGULAR SPARE PLATE (SET ONLY)	8419	SET	2	27	54	Malay
259	3PCS SPARE ROUND GLASS (SET ONLY)	8419	SET	2	43	85	Malay
260	ALUMINIUM 3 DECK STEAMER SIZE : 40 CM	8419	UNIT	2	25	49	Malay
261	S/STEEL DEEP FRIED SKIMER WITH BAMBOO	8419	PC	12	6	70	Malay
	HANDLE 12"						
262	WOODEN SPOON - DIM : 12"(L)	8419	PCS	4	1	2	Malay
263	S/STEEL HANGAR WITH 2 HOOK - DIM : 6"	8419	PCS	30	0	14	Malay
264	STONE MORTAR	8419	PCS	3	4	11	Malay
265	STONE HANDLE	8419	PCS	6	2	12	Malay
266	BREVILLE JUICE EXTRACTOR	8419	UNITS	4	121	483	Malay
267	HAMILTON BEACH BAR BLENDER 1.8	8419	UNIT	3	309	927	Malay
	SKIMMER SPIDER NET						
268	DIM : 28CM	8419	PCS	6	5	31	Malay
269	S/S 1/6 GN FOOD PAN - 100MM	8419	PCS	8	4	35	Malay
270	S/S 1/6 GN FOOD PAN - 150MM	8419	PCS	8	5	44	Malay
271	S/S 1/6 FOOD PAN COVER	8419	PCS	16	2	30	Malay
272	ICE CADDIES	8419	PC	3	203	610	Malay
273	1/2 SIZE TRAY HEIGHT: 2CM	8419	PCS	12	3	37	Malay
274	1/1 FULL SIZE TRAY HEIGHT: 2CM	8419	PCS	12	5	62	Malay
275	HAMILTON BEACH KITCHEN BLENDER	8419	UNIT	3	549	1,646	Malay
	1 GALOON HBF1100S						
276	ROBOT COUPE R301 FOOD PROCESSOR ULTRA	8419	UNIT	3	512	1,537	Malay
277	4 DISC SET FOR R301	8419	SET	3	72	217	Malay
278	MEAT SLICER (RHENINGHAUS) BELT DRIVEN	8419	UNIT	3	309	927	Malay
	*FOR GEAR DRIVEN MODEL, RM8500/UNIT						
279	ELECTRIC RICE WARMER - 8 LITRES	8419	UNIT	3	47	141	Malay
280	HALF SIZE CERAMIC PAN	8419	PCS	12	16	190	Malay
	SIZE : 325 X 265 X 65mm						
	ROUND CERAMIC INSERT						
281	DIA : 38.5CM	8419	PCS	12	29	351	Malay
						44,476	

THE LISTS OF KITCHEN EQUIPMENT ITEMS

No	List Of Item	HS Code (With Four Digits)	Unit	Quantity	Unit Price USD	Total Value USD	Source Import
1	Weighting Scale CAPACITY - 300KG	8419	PCS	1	560	560	Malay
2	S/Steel Single Bowl Sink Dim: 1400 x 750 x 850 MM	8419	PCS	1	467	467	Malay
3	Hand Wash Sink (400x500x850mm)	8419	PCS	2	233	467	Malay
4	Insect Killer	8419	PCS	2	93	187	Malay
5	Chiller Cold Room c/w System Dim;4100x2900x2700mm	8419	PCS	1	8,000	8,000	Malay
6	Epoxy 4 Tier Rack Dim;1200x500x1500mm	8419	PCS	2	210	420	Malay
7	Freezer Cold Room c/w System Dim:2200x2900x2700mm	8419	PCS	1	7,500	7,500	Malay
8	Epoxy 4 Tier Rack Dim:1200x500x1500MM	8419	PCS	2	210	420	Malay
9	Epoxy 4 Tier Rack Dim:1200x500x1500MM	8419	PCS	2	210	420	Malay
10	S/Steel 1 Door Counter Chiller Dim:1200x600x850MM	8419	PCS	1	600	600	Malay
11	S/Steel Drop In Ice Bin Dim:350x500x850MM	8419	PCS	1	223	223	Malay
12	S/Steel Drop In Sink Dim: 450x450x850MM	8419	PCS	1	303	303	Malay
13	Epoxy 4 Tier Rack Dim:1500x500x1500mm	8419	PCS	2	210	420	Malay
14	S/Steel Worktable c/w 2Plain Shelves Dim:1000x750x850mm	8419	PCS	2	257	513	Malay
15	S/Steel Worktable c/w 2Plain Shelves Dim:1350x750x850mm	8419	PCS	1	420	420	Malay
16	S/SteelDouble Bowl Sink Table c/w Compartment	8419	PCS	1	536	536	Malay
17	S/Steel 2 Tier Wall Mounted Shelf Dim:1800x300x150MM	8419	PCS	2	252	504	Malay
18	Food Processor	8419	PCS	1	1,283	1,283	Malay
19	Meat Mincer	8419	PCS	1	1,283	1,283	Malay
20	Meat Slicer	8419	PCS	1	1,283	1,283	Malay
21	4 Door Upright Freezer Brand : Articold Dim:1200x750x2000MM	8419	PCS	1	1,283	1,283	Malay
22	4 Door Upright Chiller Dim:1200x750x2000MM	8419	PCS	1	1,213	1,213	Malay
23	Hand Wash Sink Dim:450x450x450MM	8419	PCS	1	233	233	Malay
24	S/Steel Worktable c/w 2Plain Shelves Dim:850x750x850MM	8419	PCS	1	280	280	Malay
25	S/Steel Double Bowl Sink c/w Compartment for	8419	PCS	1	536	536	Malay
26	Twin Tank Fryer	8419	PCS	1	1,096	1,096	Malay
27	6 Burner c/w Oven Below Brand : Olis Dim:1200x900x850MM	8419	PCS	1	1,889	1,889	Malay
28	Salammander Brand : Roller Grill	8419	PCS	1	1,866	1,866	Malay
29	Char Broiler with Cabinet below Brand:Olis Dim:400x900x850MM	8419	PCS	1	2,432	2,432	Malay
30	Hot Plate Griddle with Cabinet below Brand : Olis Dim:800x900x850MM	8419	PCS	1	3,474	3,474	Malay

31	2 Ring Work Range Dim;1800x900x850MM	8419	PCS	2	700	1,400	Malay
32	Island Exhaust Hood Dim:4800x2500x550MM	8419	PCS	1	3,266	3,266	Malay
33	S/Steel Worktable c/w 2 plain Sheleves.	8419	PCS	1	420	420	Malay
34	2 Door Counter Chiller Dim:1500x750x850MM	8419	PCS	1	1,120	1,120	Malay
35	S/Steel Pick Up Counter Dim:2100x300x800mm	8419	PCS	1	653	653	Malay
36	Hot Plate Griddle with Cabinet below	8419	PCS	1	2,730	2,730	Malay
37	Inducation Cooker 2nos c/w cabinet below Brand:Dipo Dim:800x750x850MM	8419	PCS	1	1,633	1,633	Malay
38	S/Steel Noodle Station Dim:1150x750x850MM	8419	PCS	1	1,749	1,749	Malay
39	Salad Counter Chiller c/w Slidding Door	8419	PCS	1	1,236	1,236	Malay
40	S/Steel Worktable Cabinet c/w Slidding Door Dim:1000x750x850MM	8419	PCS	1	280	280	Malay
41	S/Steel Exhaust Hood w/o grease filter Dim:1850x900x600mm	8419	PCS	1	1,050	1,050	Malay
42	3 Deck Rice Cooker	8419	PCS	1	2,990	2,990	Malay
43	Can Opener	8419	PCS	1	210	210	Malay
44	600lbs Ice Machine Brand: Anwell	8419	PCS	1	2,000	2,000	Malay
45	Ice Cream Chest Freezer Brand : Snow Dim:760x720x850mm	8419	PCS	1	210	210	Malay
46	S/Steel Insulated Ice Bin	8419	PCS	1	223	223	Malay
47	Blender with sound enclosure	8419	PCS	1	816	816	Malay
48	S/Steel Single Bowl Sink Dim:530x600x850MM	8419	PCS	1	372	372	Malay
49	Glass Rectangular Display Chiller for Cakes Dim 1200x750x1200MM	8419	PCS	1	933	933	Malay
50	2 Door Counter Chiller Dim:1500x600x850MM	8419	PCS	2	1,050	2,099	Malay
51	Automatic Coffee Machine	8419	PCS	1	2,000	2,000	Malay
52	Juice Extractor	8419	PCS	2	1,353	2,706	Malay
	DISHWASHING AREA	8419					Malay
53	Epoxy 4 Tier Rack Dim 1200x500x1500MM	8419	PCS	1	210	210	Malay
54	Epoxy 4 Tier Rack Dim: 1500x500x1500MM	8419	PCS	1	257	257	Malay
55	S/Steel Clean Dish Table Dim:1450x750x850MM	8419	PCS	1	338	338	Malay
56	S/Steel Clean Dish Rack Dim: 1200x500x850MM	8419	PCS	1	210	210	Malay
57	DISHWASHING HOOD TYPE Brand:Colged	8419	PCS	1	2,000	2,000	Malay
58	Pre Rinse Foucet	8419	PCS	1	177	177	Malay
59	S/Steel L Shapped Soil Dish Landing Table c/w 2nos Sink Dim:1700+2100x750x850MM	8419	PCS	1	850	850	Malay
	BAR COUNTER	8419					Malay
60	Hand Wash Sink Dim: 450x450x450MM	8419	PCS	1	233	233	Malay

61	2 Door Upright Chiller Dim: 700x750x2000MM	8419	PCS	1	915	915	Malay
62	2 Door Upright Freezer Dim: 700x750x2000MM	8419	PCS	1	900	900	Malay
63	S/Steel Single Bowl Sink Dim:1200x750x850MM	8419	PCS	1	471	471	Malay
64	S/Steel Double Bowl Sink with Waste Bin Compartment Dim:1800x750x850MM	8419	PCS	1	187	187	Malay
						76,953	

THE LISTS OF HOUSKEEPING ACCESSORIES

No	List Of Item	HS Code (With Four Digits)	Unit	Quantity	Unit Price USD	Total Value USD	Source Import
1	Emergency torch -Color: black	8513	PCS	120	3	372	Malay
2	Metal hook Color: white	8308	PCS	120	6	670	Malay
3	Kettle	8516	PCS	120	21	2,546	Malay
4	BE-TECH Safe Box	8303	PCS	105	81	8,468	Malay
6	VALERA Executive 1200 Super Hair Dryer	8516	PCS	120	25	2,945	Malay
7	Wellway 30L Minibar	8418	PCS	102	77	7,857	Malay
8	ashtray bin	7326	PCS	16	30	476	Malay
9	linen trolley	6302	PCS	4	99	396	Malay
10	cleaning cart (Steel)	6302	PCS	2	99	198	Malay
11	cleaning cart (Aluminium)	6302	PCS	6	94	561	Malay
12	clothes cart	6302	PCS	4	72	288	Malay
13	housekeeping cart	6302	PCS	2	345	690	Malay
	Include compartment Box						
14	luggage cart	6302	PCS	2	270	541	Malay
15	luggage cart	6302	PCS	2	82	163	Malay
16	waste bin	3926	PCS	120	7	831	Malay
17	waste bin	3926	PCS	120	6	679	Malay
18	Hanger (Male)	4421	PCS	220	1	177	Malay
19	Hanger (Female)	4421	PCS	220	1	212	Malay
20	Assorted Colour Porcealin Mug 11oz	6911	PCS	240	1	208	Malay
21	Extra White Porcerlain Sugar Packet Holder	6911	PCS	120	1	143	Malay
22	S/S Tea Spoon	8215	PCS	240	0	42	Malay
23	LG 36 Tumbler	7013	PCS	240	0	107	Malay
						28,571	

THE LISTS OF TILES FOR FLOOR & WALL

No	List Of Item	HS Code (With Four Digits)	Unit	Quantity	Unit Price USD	Total Value USD	Source Import
1	Floor Tile 25 x30 cm	6907	pcs	12500	2	28,125	Spain
2	Floor Tile 31.6 x 90 cm	6907	pcs	2200	1	2,420	Spain
3	Floor Tile 33.3 x 100 cm (9.2 mm)	6907	pcs	300	2	636	Spain
4	Wall Tile 25 x30 cm	6908	pcs	12500	2	27,665	Spain
5	Wall Tile 31.6 x 90 cm	6908	pcs	2200	1	2,420	Spain
6	Wall Tile 33.3 x 100 cm (9.2 mm)	6908	pcs	300	2	636	Spain
7	Wall Tile 35 x 120 cm	6908	pcs	400	3	1,030	Spain
8	Porceline Parking Tile Model :Houston Taupe Anitislip (B) Size 19.3 x 120 CM (x 10.5 MM)	6908	pcs	7481	3	19,974	Spain
9	One Flex Premium High Performance Cement Based Adhesive Special For Large Format,Heavy Traffic And Pool Areas.	6908	pcs	4200	1	4,410	Spain
10	Epotech Nature Wenge Gourt For Pool Two Componnent	6908	pcs	247.5	17	4,121	Spain
11	Tile Spacers 3 MM	6908	pcs	1000	1	1,000	Spain
12	Ancid Net+ Concentrated	6908	pcs	36	12	419	Spain
						92,857	

THE LISTS OF THE LINEN ITEMS

No	List Of Item	HS Code (With Four Digits)	Unit	Quantity	Unit Price USD	Total Value USD	Source Import
	TOWELS						
1	White Bath Towel(14lbs/doz) 30" x 60"	6302	PCS	400	6	2,581	Vietnam
2	White Bath Towel(21lbs/doz) 30"x60"	6302	PCS	100	10	993	Vietnam
3	White Face Towel(1.5lbs/doz)12"x12"	6302	PCS	500	1	409	Vietnam
4	WhiteHand Towel (5.25lbs)18"x26"	6302	PCS	500	2	1,216	Vietnam
5	White Bath Math(10lbs)22"x34"	6302	PCS	250	3	744	Vietnam
6	Blue/White Stripe Pool Towel(15lbs)30"x60"	6302	PCS	200	10	1,935	Vietnam
7	Bathrobe (Sand Colour)	6302	PCS	200	10	2,000	Vietnam
	BED LINENS						
8	White BedSheet(Super Single)	6302	PCS	325	19	6,048	Vietnam
9	White BedSheet(King)	6302	PCS	88	22	1,965	Vietnam
10	White Pillow Case	6304	PCS	1000	3	3,226	Vietnam
11	White Duvet Cover(Super Single)	6304	PCS	325	26	8,468	Vietnam
12	White Duvet Cover(King)	6304	PCS	88	33	2,948	Vietnam
	DUVET INSERT						
13	White Duvert Insert(Super Single)	9404	PCS	140	66	9,206	Vietnam
14	White Duvert Insert(King)	9404	PCS	38	74	2,829	Vietnam
	PILLOW						
15	White Feather Down Pillow	9404	PCS	200	14	2,715	Vietnam
16	White Foam Pillow	9404	PCS	230	12	2,854	Vietnam
	MATTRESS PADS						
17	White Mattreess Pad(Super Single)	9404	PCS	140	20	2,779	Vietnam
18	White Mattreeess Pad(King)	9404	PCS	40	20	794	Vietnam
	F&B LINENS						
19	Table Cloth (10person)	6302	PCS	60	45	2,680	Vietnam
20	TableRunner(10person)	6302	PCS	44	17	753	Vietnam
						57,143	

THE LISTS OF MATTRESS

No	List Of Item	HS Code (With Four Digits)	Unit	Quantity	Unit Price USD	Total Value USD	Source Import
1	Mattress King 183*198*30.5cm	9404	PCS	35	100	3,500	Vietnam
2	**MATTRESS Super Single** Hospilality 107*198*30.5cm	9404	PCS	100	80	8,000	Vietnam
3	Mattress - Single With Connective 107*198*30.5cm	9404	PCS	30	80	2,400	Vietnam
4	**DIVAN Super Single** Nova Un-Sprung	9404	PCS	130	79	10,270	Vietnam
5	**DIVAN KING** Nova UN-Sprung	9404	PCS	35	105	3,673	Vietnam
6	Extra Bed	9404	PCS	30	262	7,871	Vietnam
						35,714	

ပုံစံ (၄-က)

415

အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ၀၀၃ / ဒီမ-၁ / ၀၁၈

ရက်စွဲ ၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၂ ရက်

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ၃၇ နှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များအား ဖြည့်စွက်၍ အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာကို တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏

(က) အမည် ဦးအောင်သူ

(ခ) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် သို့မဟုတ်
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကဒ် ၁၂/မရက(နိုင်)၀၀၃၂၁၅
အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်

(ဂ) နိုင်ငံသား မြန်မာ

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ/ မှတ်ပုံတင်ထားသည့်ကုမ္ပဏီလိပ်စာ အမှတ်(၄၃/ဘီ)၊ ပါရမီလမ်း၊ (၈)ရပ်ကွက်၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး
aungthu@maybrothersgroup.com

(င) တယ်လီဖုန်း /ဖက်စ် / အီးမေးလ်လိပ်စာ ၀၉-၅၅၅၃၀၀၀

(စ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား(အသေးစိတ်ဖော်ပြပေးရန်) ဟိုတယ်လုပ်ငန်း

မှတ်ချက်။ အောက်ပါအချက်များကိုပူးတွဲတင်ပြရန်-

(၁) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အထောက်အထားမိတ္တူ။

(၂) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်မိတ္တူနှင့်နိုင်ငံကူးလက်မှတ်မိတ္တူ။

၂။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူကိုယ်တိုင် လျှောက်ထားခြင်းမဟုတ်ပါက လျှောက်ထားသူ၏ -

(က) အမည် ဦးကျော်ကျော်

(ခ) ဆက်သွယ်ရမည့်ပုဂ္ဂိုလ်အမည်
(လျှောက်ထားသူသည် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက)

(ဂ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် ၈/မကန(နိုင်)၀၂၁၂၅၂

(ဃ) နိုင်ငံသား မြန်မာ

(င) မြန်မာနိုင်ငံတွင်နေထိုင်သည့်နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(၄/၃၄)၊ နောင်ခမ္မပရိယတ္တိလမ်း၊ (၁၂)ရပ်ကွက်၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

(စ) တယ်လီဖုန်း /ဖက်စ် ၀၉-၅၃၉၄၃၇၁

(ဆ) အီးမေးလ်လိပ်စာ kyawkyaw@maybrothersgroup.com

၃။ ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်

☐ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် ☐ ဖက်စပ်ပြုလုပ်ခြင်း (ဖက်စပ်စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

☐ အခြားသဘောတူညီချက်ပုံစံတစ်မျိုးမျိုးဖြင့်ဆောင်ရွက်ခြင်း (စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုအချိုး .... %

အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်း၏ အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုအချိုး .... %

နိုင်ငံခြားသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုအချိုး .... %

၄။ အစုရှယ်ယာ ၁၀ % နှုန်းနှင့်အထက်ပိုင်ဆိုင်သောအစုရှယ်ယာရှင်များစာရင်း

စဉ်	အစုရှယ်ယာရှင်အမည်	နိုင်ငံသား	အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှု%

၅။ ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း ....

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား ....

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာဏ ....

....

မှတ်ချက်။ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း/သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံစည်းမျဉ်း ပူးတွဲတင်ပြရန်

၆။ မတည်ငွေရင်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အချက်အလက်များ-

	ကျပ်/US$(သန်းပေါင်း)
(က) ပြည်တွင်းမှထည့်ဝင်သည့်မတည်ငွေရင်းပမာဏ/ ရာခိုင်နှုန်း	ကျပ် ၆၀၇၀ သန်း (၁၀၀%)
(ခ) နိုင်ငံခြားမှယူဆောင်လာသည့်မတည်ငွေရင်းပမာဏ/ ရာခိုင်နှုန်း	–
စုစုပေါင်း	ကျပ် ၆၀၇၀ သန်း

၇။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် သက်တမ်း ....

၈။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသ(များ)/တည်နေရာ ဦးပိုင်အမှတ်(၁၆/၁)+ [illegible]၊ မြို့ [illegible] အမှတ်(၃)ရပ်ကွက်၊ ငွေဆောင်မြို့နယ်၊ ပုသိမ်ခရိုင်၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး/ပမာဏ [illegible] ကျပ် (၆၀၇၀) သန်း

၉။ သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ ခွင့်ပြုချက်၊ လိုင်စင်၊ ပါမစ်စသည်တို့ ရရှိပြီးပါက ပူးတွဲတင်ပြရန်။

၁၀။ လုပ်ငန်းစတင်ဆောင်ရွက်နေခြင်း ☑ ရှိ၊ ☐ မရှိ

ရှိပါကလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအခြေအနေကို ဖော်ပြပေးရန်
[illegible] အဆောက်အဦ [illegible] (၈၀%) ဆောင်ရွက်ပြီးစီး၊

....

၁၁။ အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာနှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါ လျှောက်ထားလွှာများကို တင်ပြလျှောက်ထားခြင်းရှိ/မရှိ ဖော်ပြရန်။

☐ မြေအသုံးပြုခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

☑ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

(signature)

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

အမည် ဦးကျော်ကျော်

ရာထူး [illegible]

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် ဟိုတယ်ပါရမီ

HOTEL PARAMI ★ YANGON ★

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

၂၀၁၈ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၇ရက်နေ့ ရက်စွဲပါ အတည်ပြုမိန့်အမှတ် ၁၁၄/၂၀၁၈ တွင် ပြင်ဆင်ချက်

၂၀၁၈ ခုနှစ် အောက်တိုဘာလ ၁၂ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၇/၂၀၁၈)ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရNay Brothers Company Limited ၏မူလမတည်ငွေရင်းပမာဏ စုစုပေါင်းကျပ် ၆၀၇၀.၀၀ သန်း အစား အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၅၀ သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်းကျပ် ၆၀၇၀.၀၀ သန်း ဖြင့် ပြင်ဆင်လိုက်သည်-

(၁၀)စုစုပေါင်းမတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၆၀၇၀.၀၀သန်း(အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၀.၅၀သန်း အပါအဝင်)

ဥက္ကဋ္ဌ
(အောင်နိုင်ဦး၊အတွင်းရေးမှူး)

ရက်စွဲ - ၂၀၁၈ ခုနှစ် အောက်တိုဘာလ ၂၈ ရက်
နေရာ - ရန်ကုန်မြို့

ပုံစံ (၅-က)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အတည်ပြုမိန့်

အတည်ပြုမိန့်အမှတ် ၁၁၄/၂၀၁၈ ၂၀၁၈ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ 7 ရက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ၂၅(ဃ) အရဤအတည်ပြုမိန့်ကိုထုတ်ပေးလိုက်သည် -

(၁) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအမည် ဦးအောင်သူ

(၂) **နိုင်ငံသား** မြန်မာ

(၃) **နေရပ်လိပ်စာ** အမှတ်(၄၃/ဘီ)၊ ပါရမီလမ်း၊ ၈ ရပ်ကွက်၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(၄) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်လိပ်စာ -

(၅) ဖွဲ့စည်းရာအရပ်-

(၆) **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား** ဟိုတယ်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း

(၇) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) ဦးပိုင်အမှတ် ၁၆/၁ +N ၁၄၈+ N ၁၅၈ ၊ ကွင်းအမှတ်(၁၉၈၆)ငဆော်ကွင်း ၊ အမှတ်(၃)ရပ်ကွက် ၊ မြို့မလမ်း၊ ငွေဆောင်မြို့နယ်၊ ပုသိမ်ခရိုင်၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး

(၈) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းပမာဏ -

(၉) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ -

(၁၀) စုစုပေါင်းမတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၆၀၇၀.၀၀ သန်း

(၁၁) တည်ဆောက်မှု/ပြင်ဆင်မှုကာလ ၁ နှစ်

(၁၂) အတည်ပြုမိန့် သက်တမ်း -

(၁၃) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

(၁၄) မြန်မာနိုင်ငံတွင်ဖွဲ့စည်းမည့်ကုမ္ပဏီအမည် NAY BROTHERS COMPANY LIMITED (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်)

Thaung Tun

(သောင်းထွန်း)

ဥက္ကဋ္ဌ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အမှတ်(၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

တယ်လီဖုန်း-၀၁-၆၅၈၁၃၃
ဖက်(စ်)-၀၁-၆၅၈၁၂၄

စာအမှတ် ၊ မရက- ၉ /မ-ထွေ / ၂၀၁၈ (၅၂၈၇)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် အောက်တိုဘာလ ၄ ရက်

အကြောင်းအရာ။ အတည်ပြုမိန့်ပါမတည်ငွေရင်း ပမာဏအားပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာသည့်ကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက် ။ Nay Brothers Co., Ltd.၏ ၂၈-၉-၂၀၁၈ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၀၀၈/ စီမံ/ ၀၁၈

၁။ Nay Brothers Co., Ltd. မှ ဦးပိုင်အမှတ်၁၆/၁+N၁၄၈+N၁၅၈၊ ကွင်းအမှတ်(၁၉၈၆) ငဆော်ကွင်း၊ အမှတ် (၃) ရပ်ကွက်၊ မြို့မလမ်း၊ ငွေဆောင်မြို့နယ်၊ ပုသိမ်ခရိုင်၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးပေါ်တွင် ဟိုတယ်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ရရှိထားသည့် အတည်ပြုမိန့် အမှတ်၊ ၁၁၄/၂၀၁၈တွင်ဖော်ပြထားသော မတည်ငွေရင်းပမာဏအား အမှန်ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် တင်ပြလာသည့်ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မူလမတည်ငွေရင်းပမာဏ စုစုပေါင်း ကျပ် ၆၀၇၀.၀၀ သန်း အစား အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၅၀ သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်း ကျပ် ၆၀၇၀.၀၀ သန်းဖြင့် ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ကော်မရှင် အတည်ပြုမိန့်တွင် ပြင်ဆင်ရန် ဝန်ဆောင်ခ ကျပ် ၅၀,၀၀၀ (ကျပ်ငါးသောင်းတိတိ)အား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနတွင် ပေးသွင်းထားသည့် ငွေသွင်းချလံ (မူရင်း) နှင့် ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့် (မိတ္တူ)ကို ဤကော်မရှင်ရုံးသို့ တစ်လအတွင်း ပေးပို့ပါရန်အကြောင်းကြားပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(မြသူဇာ၊ တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး)

မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ

Nay Brothers Co., Ltd.

မိတ္တူကို

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနခွဲ(၃)

ရုံးလက်ခံ / မျှောစာတွဲ

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် အောက်တိုဘာလ ၁ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **အတည်ပြုမိန့်ပါ မတည်ငွေရင်း ပမာဏအား ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာသည့်ကိစ္စ**

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်	-	Nay Brothers Co., Ltd.
၂။	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	-	ဟိုတယ်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း
၃။	ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်/ရက်စွဲ	-	၁၁၄/၂၀၁၈(၇-၉-၂၀၁၈)
၄။	တည်နေရာ	-	ဦးပိုင်အမှတ် ၁၆/၁ +N၁၄၈+N၁၅၈၊ ကွင်းအမှတ် (၁၉၈၆) ငဆော်ကွင်း၊ အမှတ်(၃) ရပ်ကွက်၊ မြို့မလမ်း၊ ငွေဆောင်မြို့နယ်၊ပုသိမ်ခရိုင်၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး
၅။	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	-	စုစုပေါင်းကျပ် ၆၀၇၀.၀၀ သန်း
၆။	တည်ဆောက်ရေးကာလ	-	၁ နှစ်

၇။ ဟိုတယ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် ရရှိထားသည့် အတည်ပြုမိန့်ပါ မတည်ငွေရင်း ပမာဏအား မူလ စုစုပေါင်း ကျပ် ၆၀၇၀.၁၀ သန်း အစား အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၅၀ သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်း ကျပ် ၆၀၇၀.၀၀ သန်းဖြင့် အမှန်ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၈။ **စိစစ်တင်ပြချက်**

(က) ကုမ္ပဏီမှ အတည်ပြုမိန့်အတွက်အဆိုပြုချက်တင်ပြစဉ်က တင်ပြခဲ့သည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခန့်မှန်း တန်ဖိုးတွင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅၀၀၀၀၀ တန်ဖိုးရှိ ပြည်ပမှဝယ်ယူမည့်ပစ္စည်းတန်ဖိုးအား ခန့်မှန်းတင်ပြထားခဲ့သည်ကိုတွေ့ရှိရပါသည်။

(ခ) သို့သော် **အတည်ပြုမိန့်ပါ မတည်ငွေရင်းဖော်ပြချက်၌** စုစုပေါင်း ကျပ် ၆၀၇၀.၀၀ သန်းသာ ဖော်ပြထားပြီး **နိုင်ငံခြားသုံးငွေအားဖော်ပြထားခြင်းမရှိသဖြင့်**အတည်ပြုမိန့်အား အမှန်ပြင်ဆင်ပေးပါရန် တင်ပြလာခြင်းဖြစ်ပါသည်။

Nay Brothers
Group of Companies

စာအမှတ် ၊၀၀၁ / စီမံ-၁ / ၀၁၈
ရက်စွဲ ၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၊(၂)ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ အတည်ပြုမိန့်လျှောက်ထားလွှာ တင်ပြခြင်း

၁။ ကျွန်တော်ဦးအောင်သူ Managing Director, Nay Brothers Co.,Ltd သည် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ပုသိမ်ခရိုင်၊ ငွေဆောင်မြို့နယ်ခွဲ ၊ အမှတ် (၃) ရပ်ကွက်၊မြို့မလမ်း၊ ဦးပိုင်အမှတ်/မြေကွက်အမှတ် (၁၆/၁+ N၁၄၈ + N ၁၅၈) ရှိ ကျွန်တော်ပိုင် မြေဧရိယာ (၂.၈၀)ဧကပေါ်တွင် The Village Resort အမည်ဖြင့် ဟိုတယ်ဆောက်လုပ်လျက်ရှိရာ အဆောက်အဦး (၆၀)ရာခိုင်နှုန်းပြီးစီးပြီဖြစ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပါဟိုတယ်ကို မြန်မာနိုင်ငံသားဖြစ်သည့် ကျွန်တော်တစ်ဦးတည်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်နေခြင်းဖြစ်ကာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခန့်မှန်းတန်ဖိုး စုစုပေါင်းမှာ –

(က)	မြေသားတန်ဖိုး (ခန့်မှန်း)	ကျပ် ၄၀၀၀၀ သိန်း
(ခ)	အဆောက်အဦးတန်ဖိုး (ခန့်မှန်း)	ကျပ် ၁၂၀၀၀ သိန်း
(ဂ)	ပြည်ပမှဝယ်ယူမည့်ပစ္စည်းတန်ဖိုး (ခန့်မှန်း)	US$ ၅၀၀၀၀၀x ၁၄၀၀ကျပ်= (ကျပ် ၇၀၀၀ သိန်း)
(ဃ)	ပြည်တွင်းမှဝယ်ယူမည့်ပစ္စည်းတန်ဖိုး (ခန့်မှန်း)	ကျပ် ၁၇၀၀ သိန်း
(င)	စုစုပေါင်း	မြန်မာကျပ်ငွေ (၆၀၇၀၀) သိန်း

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအစီအစဉ်အနေဖြင့် မြေသားတန်ဖိုးကျပ်(၄၀၀၀၀)သိန်းနှင့်အဆောက်အဦး(၆၀)ရာခိုင်နှုန်းပြီးစီးမှုအတွက် ကျပ်(၇၂၀၀)သိန်း စုစုပေါင်းကျပ်(၄၇၂၀၀)သိန်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားပြီးဖြစ်ကာ အဆောက်အဦးပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ပြည်တွင်း/ပြည်ပမှ ပစ္စည်းများဝယ်ယူရန်ကျပ်(၁၃၅၀၀)သိန်းထပ်မံ၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံဆောင်ရွက်ရဦးမည်ဖြစ်ပါသည်။

၄။ တည်ဆောက်ရေးအချိန်ကာလ(တစ်)နှစ်ရယူပြီး ပထမအဆင့်(၆၀)ခန်းကို၂၀၁၉ခုနှစ်အတွင်းဖွင့်လှစ်နိုင်ရေးဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကာ ဒုတိယအဆင့်အနေဖြင့် (၄၀)ခန်းထပ်တိုးပြီး အခန်း(၁၀၀)အထိ ဖွင့်လှစ်နိုင်ရေးဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန် အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာ ပုံစံ (၄-က) နှင့် အခြားလိုအပ်သောစာရွက်စာတမ်းများကိုပူးတွဲ၍စာနှင့် အတူပူးတွဲတင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

ဦးအောင်သူ
Managing Director
Nay Brothers Co.,Ltd

No.43 .Parami Road .8 Ward. Yankin Township,Yangon,Myanmar
Tel: +95-1-661556 Fax: +95-1-660809
Email : naybrothersgroups@gmail.com

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အတည်ပြုမိန့်

အတည်ပြုမိန့်အမှတ် ၁၁၄/၂၀၁၈ ၂၀၁၈ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၇ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၂၅(ဃ) အရဤအတည်ပြုမိန့်ကိုထုတ်ပေးလိုက်သည် -

(၁) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအမည် ဦးအောင်သူ

(၂) နိုင်ငံသား မြန်မာ

(၃) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(၄၃/ဘီ)၊ ပါရမီလမ်း၊ ၈ ရပ်ကွက်၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(၄) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်လိပ်စာ -

(၅) ဖွဲ့စည်းရာအရပ်-

(၆) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ဟိုတယ်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း

(၇) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) ဦးပိုင်အမှတ် ၁၆/၁ +N ၁၄၈+ N ၁၅၈ ၊ ကွင်းအမှတ်(၁၉၈၆)ငဆော်ကွင်း ၊ အမှတ်(၃)ရပ်ကွက် ၊ မြို့မလမ်း၊ ငွေဆောင်မြို့နယ်၊ ပုသိမ်ခရိုင်၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး

(၈) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းပမာဏ -

(၉) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ -

(၁၀) စုစုပေါင်းမတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) ၆၀၇၀.၀၀ သန်း

(၁၁) တည်ဆောက်မှု/ပြင်ဆင်မှုကာလ ၁ နှစ်

(၁၂) အတည်ပြုမိန့် သက်တမ်း -

(၁၃) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

(၁၄) မြန်မာနိုင်ငံတွင်ဖွဲ့စည်းမည့်ကုမ္ပဏီအမည် NAY BROTHERS COMPANY LIMITED (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်)

(သောင်းထွန်း)

ဥက္ကဋ္ဌ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အမှတ်(၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

☎ ၀၁-၆၅၈၁၂၉
🖷 ၀၁-၆၅၈၁၃၇

စာအမှတ်၊မရက- ၄/မ-၀၁၂/၂၀၁၈ (၄၃၈)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် စက်တင်ဘာလ ၇ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီ လီမိတက်)၏ ဟိုတယ်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း အတည်ပြုမိန့်အပေါ် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ဆုံးဖြတ်ချက်**

ရည်ညွှန်းချက် ။ Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်)၏ (၂-၈-၂၀၁၈) ရက်စွဲပါစာ

၁။ Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်) မှ ဦးပိုင် အမှတ် (၁၆/၁+N ၁၄၈+ N ၁၅၈)၊ ကွင်းအမှတ်(၁၉၈၆)ငဆော်ကွင်း ၊ အမှတ်(၃)ရပ်ကွက် ၊ မြို့မလမ်း၊ ပုသိမ်ခရိုင်၊ ငွေဆောင်မြို့နယ်၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေဧရိယာ ၂.၈၀ ဧကတွင် ဟိုတယ်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းအား မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာတင်ပြလာခြင်းအား ၂၀၁၈ ခုနှစ် စက်တင်ဘာလ ၇ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏(၁၃/၂၀၁၈) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ခွင့်ပြုကြောင်းဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက် အရ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ များကို ကျင့်သုံးလျက် Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီ လီမိတက်)အား ဟိုတယ်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် အတည်ပြုမိန့် အမှတ်၊ ၁၁၄/၂၀၁၈ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်)အနေဖြင့် ဤအတည်ပြုမိန့်အရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် အောက်ပါအချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည် -

(က) Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်)အနေဖြင့် ဤအတည်ပြုမိန့်အရ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၁၈)၊ ပုဒ်မ ၇၅၊ ၇၇၊ ၇၈ အရ တင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် အချက်များနှင့်အညီ ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် လျှောက်ထားနိုင်သည်။

(ခ) Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်)သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ဝန်ဆောင်မှုရည်မှန်းချက်များကို အကောင်းဆုံး အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရမည်။

(ဂ) Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်)အနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ ၆၅ နှင့် နည်းဥပဒေ အခန်း(၂၀) တို့တွင်

ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ တာဝန်ဝတ္တရားများနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

(ဃ) Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်) သည် ဟိုတယ် အဆောက်အအုံပြီးစီးသည့်အခါ ဟိုတယ်လုပ်ငန်းလိုင်စင် ရရှိရေးအတွက် ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာနသို့ လျှောက်ထားရမည်။

(င) Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်)သည် ဟိုတယ်တည်ဆောက်ရေး၊အခန်းများဖွဲ့စည်းရေးနှင့် လိုအပ်သော Facilities များထည့်သွင်းရေးအတွက် မြန်မာနိုင်ငံ ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေး ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ၊ ဟိုတယ်နှင့်တည်းခိုရိပ်သာ လုပ်ငန်းလိုင်စင် ဆိုင်ရာ အမိန့်များပါဝင်သောဟိုတယ်တည်ဆောက်ရေးဆိုင်ရာ အခြေခံလိုအပ်ချက် နှင့် စံနှုန်းများ(Basic Requirement and Criteria)ထက် မနိမ့်ကျစေရေးအတွက် အဆိုပါ ဥပဒေ၊ အမိန့်များကို ကြိုတင်လေ့လာရယူ၍ ဆောင်ရွက်သွားရမည်။

(စ) Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်)သည် ဟိုတယ်တည်ဆောက်ရေးနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာန မှထုတ်ပြန်ထားသော ကမ်းခြေခရီးစဉ်ဒေသ ရေရှည်တည်တံ့ခိုင်မြဲရေးအတွက် လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် အချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်နှင့် သတ်မှတ် အမြင့်ပေထက် ပို၍ ထပ်ခိုးတင်ခြင်း၊ အမိုးထပ်တင်ခြင်းများ၊ တည်ဆောက်ရေး လုပ်ငန်းများတွင် အသုံးပြုရန်ကမ်းခြေသောင်များ၌ သဲများတူးခြင်းများ မပြုလုပ်ရန် သတ်မှတ်ချက်များအား လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

(ဆ) Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်)သည် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပြဋ္ဌာန်း ထုတ်ပြန်ထားပြီး ဖြစ်သော ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု ဆန်း စစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ အမျိုးသား ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ အရည်အသွေး (ထုတ်လွှတ်မှု) လမ်းညွှန်ချက်များတွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့် အချက်များ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ၊လမ်းညွှန်ချက်များနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

(ဇ) Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်) သည် အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မီးဘေးအန္တရာယ် မဖြစ်ပေါ်စေရန် အတွက် လိုအပ်သည့် မီးဘေးအန္တရာယ် ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရေးစနစ်များကို ဝန်ခံကတိ ပြုထားသည့်အတိုင်း စနစ်တကျထားရှိဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပြီး မီးသတ်ဦးစီးဌာန ၏ နည်းဥပဒေများ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ၊ ညွှန်ကြားချက်များနှင့် အမိန့်များကို တိကျစွာလိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။ ထို့ပြင် ရေသိုလှောင်ကန်၊ မီးသတ်ဆေးဘူး များကဲ့သို့ မီးဘေးအန္တရာယ် ကြိုတင်ကာကွယ်မှု ဆောင်ရွက်ချက်များကို ဆောင် ရွက်ရမည်ဖြစ်ပြီး မီးငြိမ်းသတ်ရေး လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ အသုံးပြုတတ်စေရန် အတွက် သင်တန်းများပေးရမည်။

(ဈ) Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်) သည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအား လုပ်ငန်းသက်တမ်း ကာလအတွင်း အခြား ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးဦးသို့ တစ်ဆင့် ငှားရမ်းခြင်း၊ ပေါင်နှံခြင်း၊ အစုရှယ်ယာ လွှဲပြောင်းခြင်းနှင့် လုပ်ငန်း လွှဲပြောင်းခြင်းတို့ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၇၂ နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေ ၁၉၁ အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ တင်ပြရမည်။

(ည) Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်) သည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနည်းဥပဒေ ၁၉၆ အရ နှစ်စဉ်ဘဏ္ဍာရေးနှစ်ကုန်ဆုံးပြီး နောက်သုံးလအတွင်း သတ်မှတ်ချက်ပါ အသေးစိတ်များပါရှိသည့် နှစ်စဉ်အစီ ရင်ခံစာအား သတ်မှတ်ပုံစံဖြင့် ကုမ္ပဏီ၏ ဝက်(ဘ်)ဆိုဒ် (သို့မဟုတ်) ကော်မရှင်ရုံး၏ ဝက်(ဘ်)ဆိုဒ်သို့ တင်ပြရမည်။

(ဋ) Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်)သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေ ၁၉၇ အရ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နေစဉ် အတွင်း လုပ်ငန်းအစီရင်ခံစာကို သုံးလလျှင် တစ်ကြိမ် ကော်မရှင်က သတ်မှတ် တောင်းခံသည့် ပုံစံဖြင့် တင်ပြရမည်။

၃။ Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်) အနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၆၅(ဃ)အရ သက်ဆိုင်သည့် ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးဌာန များ၊ အစိုးရဌာနနှင့် အဖွဲ့အစည်းများမှ လိုင်စင် သို့မဟုတ် ခွင့်ပြုမိန့်ရယူရန် လိုအပ်လျှင်ဖြစ်စေ၊ မှတ်ပုံတင်ရန် လိုအပ်လျှင်ဖြစ်စေ သက်ဆိုင်ရာဌာန၏ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ရ မည်။

၄။ Nay Brothers Company Limited (နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်) သည် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် လုပ်ငန်းသဘာဝအရဖြစ်စေ၊ အခြား လိုအပ်ချက် အရဖြစ်စေ သက်ဆိုင်သည့် ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးဌာနများ၊ အစိုးရဌာနနှင့် အဖွဲ့ အစည်းများမှ လိုင်စင် သို့မဟုတ် ခွင့်ပြုမိန့် ရယူရန် လိုအပ်လျှင်ဖြစ်စေ၊ သက်ဆိုင်ရာဌာနနှင့် မြေငှားရမ်းခြင်း စာချုပ်ချုပ်ဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မှတ်ပုံတင်ရန် လိုအပ်လျှင်ဖြစ်စေ သက်ဆိုင်ရာဌာန၏ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ပြီး မိတ္တူ (၅)စုံစီအား ကော်မရှင်သို့ ပေးပို့ရမည်။

(သောင်းထွန်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

Nay Brothers Company Limited
(နေညီနောင် ကုမ္ပဏီလီမိတက်)
ဖြန့်ဝေခြင်း
ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန

ပြည်ထောင်စု အစိုးရအဖွဲ့ရုံးဝန်ကြီးဌာန
သယံဇာတနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာန
အလုပ်သမား၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အားဝန်ကြီးဌာန
စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
စိုက်ပျိုးနှင့် ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန
ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာန
ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ရုံး
ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဦးစီးဌာန
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေးဦးစီးဌာန
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်းအခွန်များဦးစီးဌာန
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အမျိုးသားမှတ်တမ်းများ မော်ကွန်းတိုက်ဦးစီးဌာန
ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးဦးစီးမှူးရုံး၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

WORLDWIDE CONTAINER LINE

BILL OF LADING

Shipper	Booking No.	B/L No.
PORCELANOSA, S.A. C/O.NUPAMI ESPANA S.L CTRA. NACIONAL 340 KM. 56 2 12540 VILLARREAL CASTELLON SPAIN TF.:964507140 FAX:964507121	VLC873276	VLC873276
	Export References	
	Service Type	

Consignee (if "to the order" please so indicate)	For Delivery please apply to:
NAY BROTHERS COMPANY LIMITED NO.43 PARAMI ROAD, (8) WARD YANKIN T/S, YANGON DIVISION,MYANMAR, YANGON EMAIL: aungthu@naybrothersgroup.com PHONE: 9595058855	BEE LOGISTICS MYANMAR CO., LTD. NO.514-516, ROOM 7A,6TH FL.,MERCHANT RD,KYAUKTADA YANGON MYANMAR Phone: 9254386300 Fax: 9254394041

Notify Party	Place of Receipt	Port of Loading
NAY BROTHERS COMPANY LIMITED NO.43 PARAMI ROAD, (8) WARD YANKIN T/S, YANGON DIVISION,MYANMAR, YANGON EMAIL: AUNGTHU@NAYBROTHERSGROUP.COM PHONE: 9595058855		VALENCIA
	Vessel CSCL VENUS	**Voyage No.** 047E
	Port of Discharge YANGON-(RANGUN)	**Place of Delivery**

PARTICULARS FURNISHED BY MERCHANT

Container No./Seal No./Marks	No. of Packages	Description of Goods	Gross Weight & Measurement
	1 x 20 DV STC	SHIPPER'S LOAD AND COUNT	
GLDU9399696 EMCNCK3388	18 PALLETS	MISCELLANEOUS GOODS SHIPPER'S LOAD AND COUNT FREIGHT PREPAID	25207,00 Kgs

DRAFT

Freight & Charges	Rate	Currency	Units	Prepaid	Collect

Place of Issue of B/L	Date of Issue of B/L	Signed as agent for the Carrier WCL SHIPPING LIMITED dba WORLDWIDE CONTAINER LINE
VALENCIA		
Number of Original B(s)/L 3/THREE	**Shipped on Board Date** XX.10.2018	

1. Definitions.

"Carrier" means the Company stated on the front of this Bill of Lading as being the Carrier, and on whose behalf this Bill of Lading has been signed The agent signing this Bill of Lading is only doing so as agent of the Carrier WCL SHIPPING LIMITED dba WORLDWIDE CONTAINER LINE.

"Container" includes any container, trailer, transportable tank, ISOtank, flexitank,flat rack, pallet, tray and/or other item of transportation equipment including those in conformance with ISO standards.

"Goods" includes the goods supplied by the merchant, as described by the merchant in the front of this bill of lading, and includes the Container not supplied by or on behalf of the Carrier. It also includes livestock, plants, other live beings, and it also includes goods carried on deck.

"Merchant" includes the shipper, consignee, notify, the receiver of the Goods, the holder of the goods, the holder of this bill of lading by endorsement or other form of transmission, any person owning or entitled to the possession of the goods or this bill of lading, any person having a present or future interest in the goods or any person acting on behalf of any of the above mentioned persons in the course of the transport and multimodal chain.

"Freight" and "Charges" includes all freight and charges, as quoted by the Carrier, and all other related and ancillary costs and expenses arisen pursuant to the execution of the carriage. It also includes the payment terms' agreement between the merchant and the Carrier for all past, future and the actual transport. All freight and costs quotations of the Carrier and its agents are incorporated into this bill of lading. In case of inconsistency between the quotations and this bill of lading, this bill of lading shall prevail.

"Shipping Unit" includes freight unit and the term "unit" as used in The Hague or Hague Visby Rules and as described below.

"FCL" means full container load and "shipper's load, count, stow and seal" or any similar phrase means that the merchant has performed the loading and stowage of the cargo in the container and has sealed the same; and means that the Carrier has not been involved in any of these operations.

"LCL" means less than full container load.

"Port to port shipment" arises only when the Place of Receipt and the Place of Delivery are in blank in this bill of lading or when both Places are ports and the bill of lading does not in the nomination of the Place of Receipt or the Place of Delivery specify any place or spot within the area of the port so nominated.

"Combined Transport" arises when the carriage reflected in this Bill of Lading is not a port to port shipment and needs more than one mode of transport.

"House to house shipment" arises only when the Place of Receipt and the Place of Delivery are not ports.

"Servant", "agent" or "subcontractor" shall include all direct and indirect dependent and independent servants, agents or subcontractors engaged by the Carrier including their respective agents, servants and subcontractors.

"Bill of Lading" means this document agreed by the Carrier, including its agents, and the merchant, as defined by The Hague and HagueVisby Rules.

"Carriage" means the whole of the operations and services undertaken or performed by or on behalf of the Carrier in respect of the goods.

"Stuffed" includes filled, consolidated, packed, loaded or secured.

2. Merchant's Warranty.

2.1 The merchant warrants that in agreeing to the terms hereof he is, or is the agent or has the authority of, the person owing or entitled to the possession of the goods or any person who has a present or future interest in the goods and/or in this bill of lading.

2.2 The merchant warrants that the carriage contracted to the Carrier and that all the information given to the Carrier and its agents is legal and complies with all applicable laws, regulations and requirements by any authority whatsoever.

2.3 The merchant warrants that it has provided the Carrier and its agents with all correct information, details and description of the carriage and of the goods and that it has taken all necessary steps to ensure its correctness and truthiness.

3. Negotiability and title to the goods.

3.1 By accepting this bill of lading the merchant and its transferees agree with the Carrier that unless it is marked "non negotiable" it shall constitute title to the goods and the holder, by endorsement of this bill of lading or by any other method of transfer, shall be entitled to receive or to transfer the goods.

3.2 This bill of lading is prima facie evidence of the taking in charge by the Carrier of the goods. Proof to the contrary shall not be admissible when this bill of lading has been negotiated or transferred to a third party.

4. Sub-Contracting.

4.1 The Carrier shall be entitled to sub-contract on any terms the whole or any part of the carriage, loading, unloading, storing, warehousing, handling, stuffing, consolidating and any all duties whatsoever undertaken by the Carrier or its agents in relation to the goods.

4.2 In subcontracting as described in this clause, the Carrier is acting as agent. If, however, it shall be adjudged that any other than the Carrier is considered to be carrier or bailee of the goods or under any responsibility with respect thereto, all exemptions and limitations of and exoneration from liability provided by law or by terms hereof shall be available to such other. It is also agreed that nothing herein contained shall be construed to limit or to relieve such other from liability to the Carrier for acts arising or resulting from their fault or neglect.

5. Clause Paramount.

5.1 The Hague Rules (or any legislation making such rules applicable, such as but not limited to the United States of America's COGSA) contained in the International Convention for the unification of certain rules relating to Bills of Lading dated Brussels 25th August 1924; or the Hague-Visby Rules contained in the Protocol of Brussels, dated 23rd February 1968 when applicable; shall be herein incorporated and applicable to sea carriage. Where no mandatory International or national law applies, they are also incorporated and applicable as to inland waterways carriage. In both cases, the said legislation will apply irrespective of the goods being carried on or under deck.

5.2 The Carrier and its agents are entitled to the full benefit of, and rights to, all limitations of and exclusions from liability and all rights conferred to or authorised by any applicable law, statute or regulation of any country and to those arising from any law, statute or regulation available to the owner of the vessel, and to the vessel itself, on which the goods are carried.

6. Responsibility of the Carrier.

6.1 Period of Responsibility: The Carrier will only be potentially liable to the goods between the time when it takes the goods into his charge and the time of delivery, as defined in clause 16

6.2 Responsibility for Port to Port Shipments: When in a port to port shipment, and only where loss or damage has occurred between the receipt of the goods by the Carrier at the port of loading and the time of delivery, as defined in 16.2 below, by the Carrier at the port of discharge, the liability of the Carrier shall be determined in accordance with the appropriate Hague Rules legislation as provided incorporated in this Bill of Lading, under which there is no liability for delay. The Carrier shall not be liable for any loss or damage whatsoever in respect of the goods or of any other matter arising during any other part of the carriage even though charges for the whole carriage have been charged by the Carrier.

6.3 Responsibility for House to House or Combined Transport shipments. When in a house to house or combined transport shipment, the responsibility of the Carrier shall be as follows:

6.3.1 When the stage of the carriage where the loss or damage occurred can be determined.

6.3.1.1 The liability of the Carrier shall be determined by the provisions referred to that particular stage as established in any international convention in effect both at the issuer's country and the country where the loss or damage has occurred.

6.3.1.2 If no such convention results applicable as per above, liability shall be determined by the law of the country where this bill of lading has been issued as if the fact generating the loss or damage had occurred in that country, subject to the terms and conditions, if any, agreed by the Carrier, its agents and/or subcontractors, with the merchant.

6.3.2 When the stage of the carriage where the loss or damage occurred cannot be determined:

6.3.2.1 It is understood that the loss or damage occurred during sea carriage. As a consequence, the liability of the Carrier shall be determined as if it were a port to port shipment as per 6.2 above.

6.3.2.2 Where the Hague Rules or the Hague-Visby Rules, or any legislation making them applicable is not compulsorily applicable, the Carrier's limitation shall not exceed US$2.00 per kilo of the gross weight of the goods lost, damaged or in respect of which the claim arises; or the value of the goods, whichever the lesser may be.

6.3.2.3 The value of the goods shall be determined by reference to the commodity exchange price, in absence of such price, its value will be determined by reference to its market price, by taking into account the normal value of the goods of the same kind and quality.

7. General Provisions as to Liability

7.1 Delay: The merchant acknowledges that the Hague Rules and/or the Hague-Visby Rules do not make the Carrier liable for delay. Further, all transit times given by the Carrier or its agents and subcontractors are indicative and are not guaranteed. The Carrier does not undertake that the goods shall arrive at the port of discharge or place of delivery at any particular time or to meet any particular market or use and shall in no circumstances be liable for any loss or damage caused by delay. Without prejudice to the foregoing, if the Carrier is found liable for delay, liability shall be limited to 2,5 times the freight applicable to the relevant cargo affected and to the relevant stage of the transport.

7.2 Consequential loss: The Carrier shall not be liable in any case for direct, indirect or consequential loss or damages caused by delay or by any other cause whatsoever.

7.3 General limitation of liability: Complementary to the limitations of liability described in this bill of lading, the Carrier is entitled to the full benefit of all rights and immunities and all limitations of, or exemptions from, liability provided in the London Convention on Limitation of Liability for Maritime Claims of 1976.

7.4 Ad valorem: The Carrier's liability may be increased only by a declaration in writing of the value of the goods by the shipper upon delivery of them to the Carrier, and only when such higher value has been inserted on the front of this bill of lading and only when, if as required by the Carrier, extra freight has been paid. If the declared value exceeds the actual value of the goods, the declared value shall prevail. In all cases, the Carrier's liability will not exceed the declared value of the goods, and any partial loss or damaged shall be determined pro rata on the basis of the declared value.

7.5 Package or Shipping Unit limitation: Where the Hague or Hague-Visby Rules (or any national law making them applicable, such as but not limited to The United States COGSA) apply, the Carrier shall not, unless a declared value has been provided as per 7.4 above, be liable for any loss or damage of or in connection with the goods in any amount per package or shipping unit in excess of the package or shipping unit limitation as established by such Rules or legislation. Should US COGSA be applicable, such limitation amount is of US$500. If no limitation amount can be applied under such Rules or national legislation, the limitation shall be of US$500.

7.6 Package or Shipping Unit: Where the container is loaded and stuffed by the Carrier, the number of packages or shipping units stated on this bill of lading shall be deemed to be the number of packages or shipping units for the purposes of 7.5 above. Where the container is loaded and stuffed by the merchant, and/or the clause "shipper's load, stow and count" or "shipper's load, stow, count and seal" or any similar phrase is inserted on the front of this bill of lading, the container itself shall be considered to be the package or shipping unit for the purposes of 7.5 above. In case of dispute in determining the shipping unit to be used for these purposes, the container itself shall be considered to be the shipping unit.

7.7 Rust: The merchant agrees that superficial rust, oxidation, condensation or any like condition due to moisture, is not a condition of damage but inherent to the nature of the goods and that acknowledgement of receipt of the goods in apparent good order and condition is not a representation that such conditions of rust, oxidation or the like did not exist on receipt.

7.8 Commercial loss: In no event shall the Carrier be held liable for the loss of profits or loss of market position or profits suffered by the merchant.

7.9 Special arrangements: Unless the merchant gives notice in writing to the Carrier at the time hefirst describes the goods to be carried, that those goods require special arrangements or care, such as but not limited to temperature, condition, nature, fragility and/or high value, the Carrier and its agents will not take such special arrangements and will be relieved of any responsibility whatsoever for not having employed such special arrangements or care.

7.10 The defences and limits of liability provided for in this Bill of Lading shall apply in any action against the Carrier irrespective of the action being founded in contract or in tort.

8. Containers

8.1 Merchant packed container.

8.1.1 If the container has been loaded or stuffed by or by a third party on behalf of the merchant, and/or the phrase "shipper's load, stow and count" or "shipper's load, stow, count and seal" and/or any similar phrase is inserted in this bill of lading, the Carrier and its agents shall not be liable for any loss or damage to the goods or otherwise, if caused:

(a) by the manner in which the container and/or its goods have been filled, stowed, packed, stuffed or loaded; or

(b) by the merchant's failure to comply with any law, regulation, rule or recommendation applicable to the stuffing, packing, labelling, sealing and/or filling of a flexitank or other equipment or container, including, but not limited to, law and regulations relating to matter of health, sanity, hygiene, security, dangerous goods, loading parameters or otherwise.

(c) by the unsuitability or defective condition of the container which would have been apparent upon reasonable inspection by the merchant at or prior to the time when the container was filled, packed, stuffed or loaded; or

(d) by the goods being unsuitable for container carriage; or

(e) for the merchant not having sealed the container, or when the seal appears intact, or when the seal has been broken and/or changed due to the actions of Customs or other Authorities whatsoever for inspection of the goods or any other reason; or

(f) when the container has not been supplied by the Carrier.

8.1.2 The merchant shall defend, hold harmless and indemnify the Carrier for any loss, claim, liability or expense incurred as a consequence of 8.1 above.

8.2 Carrier to provide container:

8.2.1 When the Carrier is instructed to provide a container, in the absence of a clear written request to the contrary, there is no obligation to provide any particular type of container and the merchant will be responsible for any loss or expense created as a consequence.

8.2.2 The merchant warrants that it has properly checked the cargoworthy condition of the container, and that if after 24 hours of having received the container he does not send notice in writing to the Carrier rejecting the container for any reasonable ground that makes the container not cargoworthy, the container shall be considered cargoworthy for the purposes of the carriage reflected in this bill of lading.

8.2.3 The merchant undertakes to take reasonable care of the container when in its control, and undertakes to pay for any damage or loss caused by the merchant on the container, including but not limited to scratches, bumps, hits, cleaning due to dirtiness and/or smell, and theft.

9. Inspection of goods.

9.1 The Carrier or any authorised person shall be entitled, but under no obligation, to open any container or package at any time to inspect the goods.

9.2 If so required by any authority or by the merchant, or when inspected by the Carrier itself, the merchant shall bear all risks and costs of the inspection, in particular, but not limited to, the breaking of the seal, loss, expense and/or delay.

9.3 If it thereupon appears that the contents or any part thereof cannot safely or properly be carried further, either at all or without incurring any additional expense or taking any measures in relation to the container or its contents or any part thereof, the Carrier may abandon the transportation thereof and/or take any measures and/or incur any reasonable additional expense to carry or to continue the carriage or to store the same ashore or afloat under cover or in the open, at any place, which storage shall be deemed to constitute due delivery under this bill of lading. The merchant shall indemnify the Carrier and its agents against any additional expense so incurred.

9.4 If it thereupon appears that continuing with the carriage would be illegal or it creates reasonable doubts as to its lawfulness, the Carrier shall be entitled to abandon the carriage, such abandonment constituting delivery under this bill of lading.

10. Merchant's responsibility.

10.1 The merchant has furnished the Carrier and its agents with all statements on this Bill of Lading relating to marks, numbers, number and kind of packages, description, quantity, quality, weight, measure, nature, kind, value, condition or other particulars of the containe(s) and the goods. The merchant warrants that these statements are unknown to the Carrier and the Carrier and its agents are not liable in respect of them, as the Carrier is unable to check and assure its accuracy, in particular the condition of the cargo.

10.2 The merchant warrants to the Carrier that the particulars relating to the goods as set out in this bill of lading have been checked by the merchant on receipt of this bill of lading and that such particulars, and any other particulars furnished by or on behalf of the merchant, are adequate and correct. The merchant also warrants that the goods are lawful goods, and contain no contraband, drugs, other illegal substances or stowaways, and that the goods will not cause loss, damage or expense to the Carrier and/or its agents, or to any other cargo during the carriage.

10.3 If any particulars are included in this bill of lading pursuant to any letter of credit and/or details of any contract to which the Carrier is not a party, and/or are shown on the face of this bill of lading, such particulars are included at the sole risk of the merchant and for his convenience. The merchant agrees that the inclusion of such particulars shall not be regarded as a declaration of value and in no way increases the Carrier's liability under this bill of lading.

10.4 The merchant shall comply with all laws and/or regulations and/or requirements of customs, governmental, port, health, sanitary and/or tax authorities, and/or any other authorities whatsoever and shall bear any loss and/or damage, and pay all duties, taxes, fines, impose, expenses or losses incurred or suffered by reason of any failure to comply with such laws, regulations and/or requirements or by reason of any illegal, incorrect or insufficient marking, packing, labelling, number or addressing of the goods, or for the discovery of any drugs, narcotics, stowaways or other illegal substances, and shall indemnify the Carrier and/or its agents accordingly.

10.5 The merchant undertakes that the goods are packed in a manner adequate to withstand the ordinary risk of carriage having regard to their nature, including but not limited to stowage and ventilation, and are in compliance with all laws, regulations, requirements and/or commercial and market usages for the particular goods carried, which may be applicable.

10.6 The merchant will be responsible for any loss or damage to the goods if the event generating the same occurred outside the period of responsibility of the Carrier.

10.7 The merchant warrants that no goods which are or may become dangerous, inflammable or damaging or which are or may become liable to damage any property or person whatsoever, shall be tendered to the Carrier for carriage without previously giving written notice to the Carrier and the Carrier giving its express consent in writing of their acceptance for carriage, and without marking and/or labelling the goods and the container or other covering and/or packing in which the goods are to be transported and the goods being distinctly marked on the outside so as to indicate the nature and character of any such articles and so as to comply with all applicable laws, regulations and requirements. If any such articles are delivered to the Carrier without such written consent and marking, or if in the reasonable criteria of the Carrier the articles are or are to become dangerous, inflammable or of any damaging nature whatsoever, the same may at any time be destroyed, disposed of, or abandoned without compensation to the merchant and without prejudice to the Carrier's right to freight and charges, that action taken by the Carrier amounting to be delivery of the goods.

10.8 The merchant shall be liable for the loss, damage, contamination, soiling, detention or demurrage before, during and after the carriage of property (including, but not limited to, containers) of the Carrier or its subcontractors or any person or vessel (other than the merchant) when caused by the merchant or any person acting on his behalf or for which the merchant is otherwise responsible.

10.9 The merchant shall defend, indemnify and hold harmless the Carrier and its agents against any loss, damage, claim, liability or expense whatsoever arising from any breach of the provisions of this clause, and/or also from any cause in connection with the goods for which the Carrier is not responsible.

10.10 The merchant warrants and undertakes that the container has been properly pre-cooled and that its thermostatic controls have been properly set by the merchant. It also undertakes that it has checked that the isotank and/or the flexitank is in good order and condition, and that it is cargoworthy. The Carrier will not be responsible when damage or loss has occurred following the merchant's failure to follow this duty. The merchant acknowledges that logistics and transport operations with flexitanks are subject to the Carrier's and its agent's terms and conditions applicable to flexitanks which are herein incorporated.

11. Freight and Charges.

11.1 The merchant shall pay to the Carrier all freight and charges, as quoted by the Carrier and/or its agents, and all other related and ancillary costs and expenses arisen pursuant to the execution of the carriage. All freight and costs quotations of the Carrier and its agents are incorporated into this bill of lading.

11.2 All freight, charges, costs and expenses shall be paid by the merchant without any right of setoff, counter-claim, deduction or discount of any kind.

11.3 All freight, charges, costs and expenses are deemed fully earned on receipt of the goods by the Carrier and are not returnable in any event, vessel and/or goods be lost or not lost, carriage being interrupted frustrated and/or abandoned.

11.4 The insertion of phrases such as "freight payable at destination" or "freight collect" are only indicative of the place of payment, but also as provided in 11.3 above, the duty of payment in full arises once the goods have been received by the Carrier and on that moment the Carrier becomes entitled to full payment. The merchant acknowledges that these phrases do not vary the merchants duty as to payment of freight and charges and that cannot be used to refuse payment or to impose payment to someone different from itself. Should the bill of lading be silent about the place of payment of freight, and/or should the consignee of the cargo not be the charterer or the shipper, the freight will be considered to be payable at destination.

11.5 Freight and charges have been calculated on the basis of the Information and details provided by the merchant. The Carrier shall be entitled to commercial invoice and other documents related to the goods so as to inspect, reweight, remeasure and/or revalue the goods and if the particulars are found to be incorrect, the merchant will pay all additional freight and costs, including those incurred by the Carrier in asserting the correctness of the details provided by the merchant. The Carrier will have a lien on the goods and documents of carriage until all additional freight, charges and costs have been paid by the merchant.

11.6 The merchant will reimburse the Carrier for all costs incurred due to war, warlike events, strikes, epidemics, authorities orders and force majeure events.

11.7 All parties defined as merchant in this bill of lading shall be jointly and severally liable to the Carrier for the payment of all freight and charges, demurrage, general average, salvage and all other charges, including but not limited to reasonable solicitor's fees, incurred in collecting sums referred to in this clause.

11.8 The payment terms' agreement reached between the merchant and the Carrier will become null, void and unenforceable if the merchant breaches any terms of it whatsoever. If breached by the merchant, all freight for past shipments will become immediately due and owing and the Carrier will be allowed to exercise any of its rights including but not limited to the lien in 12 below.

12. Lien

12.1 The Carrier shall have a lien on the goods and on any documents related to them for all and any sums whatsoever due to the Carrier and/or to its agents by the merchant, and for any breach of the payment terms' agreement between the merchant and the Carrier.

12.2 The Carrier shall be entitled to take any legal action before any Court or Notary Public as allowed under the law applicable to this bill of lading, inter alia before non-payment of Freight and/or before the breach by the merchant of the payment terms' agreement between the merchant and the Carrier, and/or to sell the goods as it thinks fit, including but not limited through public auction or private agreement, and to reimburse itself from all and any amounts due to the Carrier and/or to its agents.

13. Optional Stowage, Deck Cargo and Livestock.

13.1 Optional Stowage: The merchant agrees that goods may be stuffed and/or stowed by the Carrier in containers or any other cargo items and that the goods may be re-stuffed and/or re-stowed with other goods and/or transhipped to other vessels, barges, trains, trucks or other modes of transport. The merchant authorises the Carrier to consolidate and/or deconsolidate the Goods, and to take any action or use any item or machinery in order to consolidate and/or deconsolidate the Goods. Goods may be carried on deck, on an open lorry, on an open trailer, or an open railway wagon without notice to the merchant.

13.2 Deck Cargo and Livestock: The merchant agrees that, due to its own nature, goods which are carried on deck and livestock, whether being animals, plants or other live beings whether or not carried on deck, are carried without responsibility on the part of the Carrier for any loss or damage whatsoever. The Carrier shall be under no liability whatsoever for any injury, illness, death, delay or destruction howsoever arising even though caused or contributed to by the act, neglect or default of the Carrier or the vessel, craft, conveyance, container or other place existing at any time, or of the carriage. In the event of the master, in his sole discretion, considering that any livestock is likely to be injurious to the health of any other livestock or any person on board or to cause the vessel to be delayed or impeded in the prosecution of the voyage, such livestock may be destroyed and thrown overboard without any liability attaching to the Carrier. The merchant shall indemnify the Carrier and/or its agents against the cost of veterinary services on the voyage and of providing forage for any period during which the carriage is delayed for any reason whatsoever, and complying with the regulations of any authority of any country whatsoever with regard to such livestock.

13.3 Such goods in this clause, whether carried on deck or under deck, shall participate in General Average and such goods shall be deemed to be within the definition of goods for the purposes of the Hague or Hague-Visby Rules or any legislation making such Rules compulsorily applicable (such as but not limited to the United States COGSA) to this Bill of Lading.

14. Methods and Route of Transportation

14.1 The Carrier reserves to itself a reasonable liberty as to the means, route and procedure to be followed in the handing, storage and transportation of the goods.

15. Matters affecting performance

15.1 If at any time the carriage is or is likely to be affected by any hindrance, risk, delay, difficulty or disadvantage of any kind (including the condition of the goods, its marking and/or labeling), whatsoever and howsoever arising (whether or not the carriage has commenced) the Carrier may

15.1.1 Without notice to the merchant abandon the carriage of the goods and, where reasonably possible, place the goods or any part of them at the merchant's disposal at any place which the Carrier may deem safe and convenient, whereupon the responsibility of the Carrier in respect of such goods shall cease and delivery shall be deemed to have taken place.

15.1.2 Without prejudice to the carrier's right subsequently to abandon the carriage under this clause, continue the carriage

15.2 Despite any event arising under this clause, the Carrier shall be entitled to full freight and charges from the merchant, plus all additional costs resulting from the above mentioned circumstances, including, but not limited to, demurrage and transhipment costs.

16. Notification and delivery

16.1 Notification: The Carrier will notify to the party described at the notify box in this bill of lading. Shall that box be empty, illegible or the party there named not reachable, it will notify the merchant.

16.2 Delivery: Delivery will take place either when the merchant takes physical delivery of the goods, or at the time when the Carrier and/or its agent has given notice to the notify party or to the merchant that the goods arrived at its destination or notice that the goods can be collected, whichever occurs first. If the merchant fails to take delivery of the goods after the Carrier having issued such notice, delivery will be deemed to take place and the Carrier's responsibility over the goods will cease and it will be entitled to remove the goods from the container and/or store them ashore, afloat, in the open or under cover at the sole risk and expense of the merchant, and/or take any legal action before any Court or Notary Public as allowed under the law applicable to this bill of lading.

17. Both-to Blame Collision

17.1 If the vessel on which the goods are carried (the carrying vessel) comes into collision with any other vessel or object (the non-carrying vessel or object) as a result of the total or partial negligence of the non-carrying vessel or object or the owner of, agent of, dependant of, charterer of or a person responsible for the non-carrying vessel or object, the merchant undertakes to defend, indemnify and hold the Carrier harmless against all claims by or liability to (and any expense arising therefrom) any vessel or person in respect of any loss of, or damage to, or any claim whatsoever of the merchant paid or payable to the merchant by the non-carrying vessel or object or the owner of, charterer of or person responsible for the non-carrying vessel or object and set-off, recouped or recovered by such vessel, object or person(s) against the Carrier, its agents, the carrying vessel or her owners or charterers.

17.2 This clause also applies where the owners, operators or those in charge of any ships or objects, other than or in addition to the colliding ships or objects, are at fault in respect of a collision, contact, stranding, grounding or other maritime incident.

18. General Average

18.1 The merchant shall indemnify the Carrier in respect of any sums and/or claims of general average nature which may be made on it and shall provide such security as may be required by the Carrier in connection with such sums and/or claims. The merchant agrees that the method of liquidating the general average shall be that of the actual carrier and/or that of the Carrier, which will be binding on the merchant, in particular if the method chosen is the private liquidation made by the Carrier. The Carrier is entitled to exercise a lien on the cargo and the transport documents until payment of the claimed sums are paid to it.

19. Variation.

19.1 No servant or agent of the Carrier shall have power to waive or vary any term of this bill of lading unless such waiver or variation is in writing and is specifically authorised or ratified in writing by a director of the Carrier.

19.2 The merchant and/or any other person or entity other than the merchant has no authority to unilaterally waive or vary the terms of this bill of lading. Any such waiver or variation or any attempt of it shall have absolutely no effect whatsoever.

20. Invalidity or partial invalidity of clauses: bill of lading survival.

20.1 Should any clause contained in this bill of lading, or any part of that clause, or should any silence and/or omission or missed information be considered unlawful, invalid, unenforceable, inoperative or otherwise by any court, tribunal, institution or person with sufficient authority to do so, the rest of the bill of lading and, as the case may be, the rest of the clause, shall remain valid and survive to the specific clause or part of the clause considered unlawful, invalid, unenforceable, inoperative or otherwise, so as to make this bill of lading valid and applicable as if that clause or the part of it was not contained herein.

21. Law and Jurisdiction

21.1 Notice of claim: Unless notice of loss or damage and a general nature of such loss or damage be given in writing to the Carrier and its agent at the port of discharge or place of delivery before or at time of delivery of the goods, or, if the loss or damage be not apparent, within three consecutive days after delivery, the goods shall be deemed to have been delivered as described in this bill of lading.

21.2 Duty of the merchant: when the merchant makes a claim against the Carrier it must invite the Carrier to a joint survey allowing it to gain all evidence to properly defend the claim. In particular, the merchant has a duty to keep the affected goods under its custody until the Carrier has been given the change to survey the goods and the alleged damages or losses. The merchant warrants that breach of this duty makes the Carrier unable to properly and justly defend the claim and the merchant accepts that the Carrier is not liable to pay any sums whatsoever.

21.3 Time-Bar: The Carrier shall be discharged of all liability unless suit is brought in the proper forum and written notice thereof received by the Carrier within one year after delivery of the goods, or after the date when the goods should have been collected by the merchant.

21.4 The Merchant warrants that no claims will be brought against any agent of the Carrier who has signed this Bill of Lading on behalf of the Carrier. The merchant acknowledges that any responsibility lies with the Carrier and any claim must be directly brought before the Carrier.

21.5 Law and Jurisdiction: This bill of lading and the contract evidenced on it shall be construed according to and it is subject to the Laws of Hong Kong. Any claim or dispute arising out of or in connection with this bill of lading or the contract evidenced on it shall be referred to the Courts of Hong Kong and to no other courts.

MF-8168
28-9-18

Nay Brothers
Group of Companies

စာအမှတ် ၊၀၀၈ / စီမံ- / ၀၁၈
ရက်စွဲ ၊၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ၊(၂၈)ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ ။အတည်ပြုမိန့်ပြန်လည်ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန်လျှောက်ထားခြင်း

၁။ ကျွန်တော်ဦးအောင်သူ Managing Director,Nay Brothers Co.,Ltdသည် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ပုသိမ်ခရိုင်၊ ငွေဆောင်မြို့နယ်ခွဲ၊ အမှတ်(၃)ရပ်ကွက်၊ မြို့မလမ်း၊ ဦးပိုင်အမှတ်/မြေကွက်အမှတ် (၁၆/၁+ N၁၄၈ + N၁၅၈)ရှိ ကျွန်တော်ပိုင် မြေဧရိယာ (၂. ၈၀)ဧကပေါ်တွင် The Village Resort အမည်ဖြင့် ဟိုတယ်လုပ်ငန်းလုပ်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ ၂၀၁၈ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ(၇)ရက်နေ့ရက်စွဲပါ အတည်ပြုမိန့်အမှတ် ၁၁၄/၂၀၁၈ ရရှိခဲ့ပါသည်။ ထိုအတည်ပြုမိန့် အမှတ် ၁၁၄/၂၀၁၈တွင် စုစုပေါင်းမတည်ငွေရင်းပမာဏအား (ကျပ်) ၆၀၇၀. ၀၀ သန်းသာဖော်ပြထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ အတည်ပြုမိန့်လျှောက်လွှာတွင် ဖော်ပြထားခဲ့သည့် အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၅၀၀၀၀၀)အပါအဝင် စုစုပေါင်းမြန်မာကျပ်ငွေ (၆၀၇၀. ၀၀)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါသောကြောင့် ထိုအတည်ပြုမိန့်အမှတ် ၁၁၄/၂၀၁၈အား ပြန်လည်ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

ဦးအောင်သူ
Managing Director
Nay Brothers Co.,Ltd

No.43 .Parami Road .8 Ward. Yankin Township,Yangon,Myanmar
Tel: +95-1-661556 Fax: +95-1-660809

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် အောက်တိုဘာလ ၁ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **အတည်ပြုမိန့်ပါ မတည်ငွေရင်း ပမာဏအား ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာသည့်ကိစ္စ**

၁။ ကုမ္ပဏီအမည် - Nay Brothers Co., Ltd.

၂။ လုပ်ငန်းအမျိုးအစား - ဟိုတယ်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း

၃။ ~~ခွင့်ပြုမိန့်~~အမှတ်/ရက်စွဲ - ၁၁၄/၂၀၁၈(၇-၉-၂၀၁၈)

၄။ တည်နေရာ - ဦးပိုင်အမှတ် ၁၆/၁ +N၁၄၈+N၁၅၈၊ ကွင်းအမှတ် (၁၉၈၆) ငဆော်ကွင်း၊ အမှတ်(၃) ရပ်ကွက်၊ မြို့မလမ်း၊ ငွေဆောင်မြို့နယ်၊ပုသိမ်ခရိုင်၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး

၅။ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု - စုစုပေါင်းကျပ် ၆၀၇၀.၀၀ သန်း

၆။ တည်ဆောက်ရေးကာလ - ၁ နှစ်

၇။ ဟိုတယ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် ရရှိထားသည့် အတည်ပြုမိန့်ပါ မတည်ငွေရင်း ပမာဏအား မူလ စုစုပေါင်း ကျပ် ၆၀၇၀.၀၀ သန်း အစား အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၅၀ သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်း ကျပ် ၆၀၇၀.၀၀ သန်းဖြင့် အမှန်ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၈။ **စိစစ်တင်ပြချက်**

(က) ကုမ္ပဏီမှ အတည်ပြုမိန့်အတွက်အဆိုပြုချက်တင်ပြစဉ်က တင်ပြခဲ့သည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခန့်မှန်း တန်ဖိုးတွင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅၀၀၀၀၀ တန်ဖိုးရှိ ပြည်ပမှဝယ်ယူမည့်ပစ္စည်းတန်ဖိုးအား ခန့်မှန်းတင်ပြထားခဲ့သည်ကိုတွေ့ရှိရပါသည်။

(ခ) သို့သော် **အတည်ပြုမိန့်ပါ မတည်ငွေရင်းဖော်ပြချက်၌** စုစုပေါင်း ကျပ် ၆၀၇၀.၀၀ သန်းသာ ဖော်ပြထားပြီး **နိုင်ငံခြားသုံးငွေအားဖော်ပြထား**ခြင်းမရှိသဖြင့်အတည်ပြုမိန့်အား အမှန်ပြင်ဆင်ပေးပါရန် တင်ပြလာခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်
သို့မဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်အတွက်

(ဂ) အဆိုပါကိစ္စအပေါ် ကော်မရှင် အတွင်းရေးမှူးမှ အတည်ပြုမိန့်အား ပြင်ဆင်ပေးရန် လမ်းညွှန်မှုပြုထားပြီးဖြစ်ပါသည်။

၉။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Nay Brothers Co., Ltd. ၏ ဟိုတယ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ထုတ်ပေးထားသည့် အတည်ပြုမိန့်ပါ မတည်ငွေရင်းပမာဏအား မူလ စုစုပေါင်း ကျပ် ၆၀၇၀.၀၀ သန်း အစား အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၅၀ သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်း ကျပ် ၆၀၇၀.၀၀ သန်းဖြင့် ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုကြောင်း ပြန်ကြားမည့်စာအား အတည်ပြုပေးနိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

	ရေးသွင်းသူ	ကြီးကြပ်သူ
လက်မှတ်-	(signature)	(signature) 2/10/18
အမည်-	အောင်မင်းဦး	ဇင်မာမြင့်
ရာထူး-	ဦးစီးအရာရှိ	ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

ညွှန်ကြားရေးမှူး

၁၀။ [illegible]